

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق
البيانات المالية الموحدة
وتقرير رئيس مجلس الإدارة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

تقرير رئيس مجلس الإدارة

٣١ ديسمبر ٢٠١١



المحترمين

السادة المساهمين

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد ،،،

يشرفني أن أتقدم بالإجابة عنكم جميعا وعن إخواني أعضاء مجلس الإدارة برفع اسمي آيات الشكر والتقدير الى مقام صاحب السمو / الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان ، رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة - حفظه الله - والى الفريق أول سمو / الشيخ محمد بن زايد آل نهيان ، ولي عهد الامين - حفظه الله - على ما يقدمونه لنا جميعا - فى كافة المجالات - من رعاية ودعم جعلت من دولتنا منارة حضارية يحتذى بها .

ان نتائج اعمال المؤسسة للعام 2011 تؤكد التزامنا بمصيرة نجاحها وتطويرها ، وتعكس القدرة على إستيعاب متغيرات السوق وقدرتها على التكيف والمنافسة ، كما تؤكد ان لدى المؤسسة إمكانات يجب الاستفادة منها وتطويرها وعدم الاعتماد على قطاع واحد فقط . إن التزام المجلس بتنفيذ إستراتيجيته بتفعيل كافة إمكانات المؤسسة والاستفادة الكاملة من الإمكانيات المتوفرة لتلك القطاعات هو التزام علينا تجاه المساهمين .

بلغت الإيرادات الاجمالية للمؤسسة حوالى 540 مليون درهم مقارنة بحوالى 534 مليون درهم للعام السابق وذلك بزيادة 6 مليون درهم على الرغم من انخفاض إيرادات قطاع الفنادق من حوالى 345 مليون درهم للعام السابق الى 317 مليون درهم للعام 2011 اى بحوالى 28 مليون درهم ، وذلك نتيجة إفتتاح العديد من الفنادق الجديدة خلال العام 2011 ، وانخفاض معدل سعر الغرفة نتيجة لذلك . إن ارتفاع الإيرادات الإجمالية - على الرغم من انخفاض إيرادات القطاع الأكبر لدى المؤسسة - يؤكد على صحة توجه المجلس بالاستفادة من وتطوير جميع القطاعات . والجدير بالذكر أن على الرغم من انخفاض إيرادات قطاع الفنادق بحوالى 28 مليون درهم فإن أرباح هذا القطاع ارتفعت بحوالى مليون درهم نتيجة خفض الإنفاق من حوالى 182 مليون درهم الى 155 مليون درهم كما ورد فى التقرير المالى صفحة 20 .



ومن حيث الأرباح ، فقد بلغت الأرباح الصافية - بعد إحتساب الإستهلاكات وفوائد القروض - 108.5 مليون درهم مقارنة مع حوالى 130 مليون درهم ويعود ذلك مباشرة إلى إنخفاض العائد من أرباح بيع حصة من محفظة الأسهم مقارنة مع العام الماضى ، مما أدى الى إنخفاض أرباح بيع الأسهم بحوالى 17 مليون درهم كما هو موضح فى صفحة رقم 18 من التقرير المالى .

كما حافظت المؤسسة على سيولة نقدية جيدة بلغت 120.7 مليون درهم مقارنة مع 148.3 مليون درهم للعام الماضى على الرغم مما سبق ذكره عن عدم تسجيل أى من محفظة الأسهم الخاصة بالمؤسسة بالإضافة الى توزيع مبلغ 88 مليون درهم أرباحاً نقدية على المساهمين مقارنة مع مبلغ 66 مليون درهم للعام السابق ، بالإضافة الى العديد من الإستثمارات الرأسمالية الجديدة الخاصة بقسم المشتريات المركزية ومرافق المؤسسة . إن ذلك يؤكد صحة إستراتيجية مجلس الإدارة بضرورة العمل المتواصل لتحسين مصادر السيولة النقدية ومراقبة الإنفاق وتحصيل الذمم المدينة لدى الغير .

وفى الختام ، وبالإنابة عن إخوانى أعضاء مجلس الإدارة أود ان أشكر السادة المساهمين على دعمهم وثقتهم ، وكذلك كافة المؤسسات العامة والخاصة ، كما أشكر الإدارة والعاملين بالمؤسسة على جهودهم .

وفتكم الله ،،،

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

حمدان بن مبارك آل نهيان
رئيس مجلس الإدارة

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق
لبيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة للمؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق ("المؤسسة")، والتي تتضمن بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وبيان الدخل الموحد، وبيان للدخل الشامل الموحد، وبيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية والخصوص المطبقة من النظام الأساسي للشركة وقانون الشركات التجارية لدولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، ونظام الرقابة الداخلية الذي ترى الإدارة أنه ضروري لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من الأخطاء المادية سواء كان ذلك نتيجة لاحتيايل أو خطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى أعمال تدقيقنا. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بمتطلبات آداب المهنة وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من أية أخطاء مادية.

ويتضمن التدقيق القيام بالإجراءات للحصول على أدلة التدقيق حول المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقدير مدققي الحسابات وتشمل تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية الموحدة سواء نتيجة لاحتيايل أو لخطأ. وعند تقييم هذه المخاطر، يأخذ المدقق بعين الاعتبار نظام الرقابة الداخلية المعني بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة لكي يتم تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية نظام الرقابة الداخلية للشركة. ويتضمن التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجرتها الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للبيانات المالية الموحدة.

وباعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر لنا أساساً لرأينا حول البيانات المالية الموحدة.

الرأي

في رأينا أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي للمؤسسة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

أمور أخرى

تم تدقيق البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ من قبل مدقق آخر والذي أبدى رأي غير متحفظ على تلك البيانات المالية الموحدة في تقريره بتاريخ ٦ مارس ٢٠١١.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كذلك نؤكد بأنه في رأينا، ان البيانات المالية الموحدة تتضمن، من جميع النواحي المادية، متطلبات قانون الشركات التجارية لدولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) وللنظام الأساسي للمؤسسة، وتحفظ المؤسسة بسجلات محاسبية منتظمة وقد أجري الجرد وفقا للأصول المرعية وإن البيانات الواردة في تقرير رئيس مجلس الإدارة فيما يتعلق بالبيانات المالية الموحدة تتفق مع السجلات المحاسبية للمؤسسة. لقد حصلنا على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية لدولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) أو للنظام الأساسي للمؤسسة على وجه قد يكون له تأثير جوهري على نشاط المؤسسة أو مركزها المالي.

Ernst & Young

بتوقيع:

محمد مبین خان

شريك

ارنست ويونغ

رقم قيد: ٥٣٢

١٩ مارس ٢٠١٢

أبو ظبي

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

بيان الدخل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاح	
درهم	درهم		
٥٣٤,٥٢٩,٨٠٥	٥٤٠,١٠٥,٣٦٥	٧	إيرادات تشغيلية
(٣٤٥,١٩٦,٨٩٧)	(٣٥٦,٦٠٢,٩٨٤)	٧	تكلفة الخدمات
(٥٦,٧٧٧,٧٢٩)	(٥٢,٨٦١,٣٣٦)	٧	استهلاك
١٣٢,٥٥٥,١٧٩	١٣٠,٥٤١,٠٤٥		الربح الإجمالي
(١٥,١١٣,١٣١)	(١٥,٢٦٦,٠٤٤)	٤	مصاريف عمومية وإدارية
(١,٢٢٢,٥٢١)	(١,٢٧٦,١٢٩)	٨	استهلاك
٣١,٢٦٠,٧٨٧	١٠,٨٢٧,١٦٩	٣	إيرادات استثمارية وأخرى، صافى
(١,٢٩٢,٦٢٨)	(٢,٤٠٥,٩٣٥)		خسارة في القيمة العادلة لأدوات مالية متداولة
٦,٧٢١,٢٠٠	٦,٠٤١,٤٤٦		إيرادات الفوائد
(٢٢,٦٩٢,٦٨٢)	(١٩,٩٥٤,١٩٥)		تكاليف التمويل
١٣٠,٢١٦,٢٠٤	١٠٨,٥٠٧,٣٥٧	٧	ربح السنة
٠,٧٩	٠,٦٦	٦	العائد الأساسي والمخفض على السهم

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٦ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

للزمسة الوطنية للسياحة والفنادق

بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	
لرهم	لرهم	
١٣٠,٢١٦,٢٠٤	١٠٨,٥٠٧,٣٥٧	ربح السنة
(٦٦,٦١٧,٩٧٧)	(٣٧,٢٢٠,٦٤٣)	صافي الحركة في القيمة العادلة في الاستثمارات المتاحة للبيع
(٤٨,١٨٥,٩٧٢)	-	التحويل إلى بيان الدخل الموحد من بيع الاستثمارات المتاحة للبيع
(١٤,٩١٨,٩٤٢)	(١٣,٠٢١,٦٢٠)	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
(١٢٩,٧٢٢,٨٩١)	(٥٠,٢٤٢,٢٦٣)	للسائر الشاملة الأخرى للسنة
٤٩٣,٣١٣	٥٨,٢٦٥,٠٩٤	إجمالي الدخل الشامل للسنة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٦ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

بيان المركز المالي الموحد
كما في 31 ديسمبر 2011

2010 درهم	2011 درهم	إيضاح	
			الموجودات
			الموجودات الغير المتداولة
801.604.987	765.584.745	8	ممتلكات، آلات ومعدات
101.765.245	62.841.455	9	استثمارات متاحة للبيعم
50.000.000	50.000.000	10	قرض لطرف لو علاقة
-	10.675.068	13	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدما
<u>953.370.232</u>	<u>889.101.268</u>		إجمالي الموجودات الغير المتداولة
			الموجودات المتداولة
7.112.541	9.016.854	11	مخزون
130.215.026	147.735.893	13	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً
10.960.905	9.188.117	9	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
148.293.218	120.751.826	14	نقد وودائم قصيرة الأجل
<u>296.581.690</u>	<u>286.692.690</u>		إجمالي الموجودات المتداولة
<u>1.249.951.922</u>	<u>1.175.793.958</u>		إجمالي الموجودات
			حقوق المساهمين والمطلوبات
			حقوق المساهمين
110.000.000	165.000.000	15	رأس المال
55.000.000	65.850.736	16	احتياطي قانوني
75.000.000	75.000.000	16	احتياطي نظامي
340.354.935	281.989.936		أرباح غير موزعة
37.713.587	492.944		التغيرات المتراكمة في القيم للعادلة للاستثمارات المتاحة للبيعم
<u>618.068.522</u>	<u>588.333.616</u>		إجمالي حقوق المساهمين
			مطلوبات غير متداولة
421.667.064	346.744.978	20	قروض لأجل
1.292.628	3.698.563	17	لدوات مالية مشنقة
14.519.378	16.878.443	21	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
<u>437.479.070</u>	<u>367.321.984</u>		إجمالي المطلوبات الغير المتداولة
			مطلوبات متداولة
113.143.641	121.992.172	22	ذمم دائنة ومستحقات
80.760.689	97.646.186	20	قروض لأجل
500.000	500.000	14	سحب على المكشوف من البنك
<u>194.404.330</u>	<u>220.138.358</u>		إجمالي المطلوبات المتداولة
<u>631.883.400</u>	<u>587.460.342</u>		إجمالي المطلوبات
<u>1.249.951.922</u>	<u>1.175.793.958</u>		إجمالي حقوق المساهمين والمطلوبات


المدير المالي


رئيس مجلس الإدارة
المدير التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 26 جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

المؤسسة الوطنية للإسكان والتنمية

بيان التدفقات في حقوق المساهمين الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

نوع التدفق	٢٠١١	٢٠١٠
إرباح السنة	١٣٠,٣١٦,٢٠٤	١٣٠,٣١٦,٢٠٤
تقسيم سنة الأرباح الأخرى السنة	(١١٤,٨٠٣,٦٤٦)	(١١٤,٨٠٣,٦٤٦)
إرباح الأرباح (تقسيم) سنة السنة	٤٩٥,٥١٣	٤٩٥,٥١٣
توزيعات إرباح سنة (إحتياج ١٨)	(٦٦,٠٠٠,٠٠٠)	(٦٦,٠٠٠,٠٠٠)
تقسيم إرباح سنة الأخرى الأرباح	٣,٤٧٧,٤٨٧	٣,٤٧٧,٤٨٧
إرباح سنة	٦٦٠,٠٠٠,٠٠٠	٦٦٠,٠٠٠,٠٠٠
إرباح السنة	١٠٨,٠٧٠,٣٥٧	١٠٨,٠٧٠,٣٥٧
إقتطاع سنة الأرباح السنة	(٣٧,٢٢٠,٢٤٦)	(٣٧,٢٢٠,٢٤٦)
إرباح الأرباح (تقسيم) السنة السنة	٧٠,٨٥٠,١١١	٧٠,٨٥٠,١١١
توزيعات إرباح سنة (إحتياج ١٨)	(٨٨,٠٠٠,٠٠٠)	(٨٨,٠٠٠,٠٠٠)
تقسيم إرباح سنة (إحتياج ١٥)	(٥٥,٠٠٠,٠٠٠)	(٥٥,٠٠٠,٠٠٠)
تقسيم إرباح سنة الأخرى الأرباح	١٠,٨٥٠,٧٣٦	١٠,٨٥٠,٧٣٦
إرباح سنة	٢٨١,٦٨٦,٦٣٦	٢٨١,٦٨٦,٦٣٦
إرباح سنة	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠,٠٠٠
إرباح سنة	٥١,٥٣٢,٥١٣	٥١,٥٣٢,٥١٣
إرباح سنة	١١٠,٠٠٠,٠٠٠	١١٠,٠٠٠,٠٠٠
إرباح سنة	١٥٠,٨٥٠,٧٣٦	١٥٠,٨٥٠,٧٣٦
إرباح سنة	١٦٥,٠٠٠,٠٠٠	١٦٥,٠٠٠,٠٠٠
إرباح سنة	٥٨٦,٣٣٢,١١١	٥٨٦,٣٣٢,١١١

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٦ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

بيان التدفقات النقدية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠١٠	٢٠١١	التصنيف	
لرهم	لرهم		
١٣٠,٢١٦,٢٠٤	١٠٨,٥٠٧,٣٥٧		الأنشطة التشغيلية
٥٨,٠٠٠,٢٥٠	٥٤,١٣٧,٤٦٥	٨	أرباح السنة
٤,٧٩٦,٦٦٢	٥,١٣٣,٤٤٢	٢١	تعدلات البنود التالية:
١,٣٩١,٠٤٨	١٨٧,٢٠٧	١٣	استهلاك الممتلكات، والآلات والمعدات
-	(١,٢٣٨,٠٣٠)	١٣	مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
(٦,٧٢١,٢٠٠)	١٠,٥٤٥,٥٥٢	٨	مخصص انخفاض في قيمة ذمم مدينة
٢٢,٦٩٢,٦٨٢	(٦,٠٤١,٤٤٦)		مخصص انخفاض في قيمة ذمم مدينة
(٢,٤٣٦,١٢٩)	١٩,٩٥٤,١٩٥		شطب الممتلكات الآلات والمعدات - تكلفة
٦٠٩,١٢١	(٥٩٢,٧٥٠)	٣	إيرادات التورل
(٢,٢٩٢,٦٢٨)	١,٧٧٢,٧٨٨	٣	تكاليف التورل
(٢,١٩٧,٠٠٨)	٢,٤٠٥,٩٣٥	٣	إيرادات توزيع أرباح
(١٧,٠٢٩,٤٠٠)	(٨٩٦,٥٥٧)	٣	خسائر على الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
	(٢٩٩,٨٤٣)	٣	الخسارة في القيمة العادلة في الأدوات المالية المشقة
			الربح من بيع العقارات، الآلات والمعدات
			الربح من بيع الاستثمارات المتاحة للبيم
١٩٠,٦١٤,٨٥٨	١٩٣,٦٠٤,٣١٥		
١,٣٩٣,٤٧٨	(١,٩٠٤,٣١٣)		التغيرات في رأس المال العامل:
(٨,٨٩٣,٤٥٥)	(٢٨,١٩٥,٩٣٥)		المخزون
(٦,١٣٩,٨٤٧)	٨,٨٤٨,٥٣١		ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقضا
			ذمم دائنة ومستحقات
١٧٦,٩٧٤,٩٨٤	١٧٢,٣٥٢,٥٩٨		النقد من العمليات
(٢,٩٤١,٦٣٧)	(٢,٧٧٤,٣٧٧)	٢١	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين المدفوعة
(١٤,٩١٨,٩٤٢)	(١٣,٠٢١,٦٢٠)	١٩	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة
(٢٣,٩١٦,٢١٤)	(١٨,٤٢٦,٠٦٣)		الفوائد المدفوعة
١٣٥,١٩٨,١٤١	١٣٨,١٣٠,٥٣٨		صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
٥,٢٣٣,٥٦١	١,٧٩٢,٠٠٨		الأنشطة الاستثمارية
٢٧,٦٢٣,٨٢٤	١,٩٧٢,٩٩١		متحصلات من بيع الممتلكات، والآلات والمعدات
(٢,٦٩٩,١٠٠)	-		متحصلات من بيع الاستثمارات المتاحة للبيم
(٢١,٦٢٨,٧٧٩)	(٢٩,٥٥٨,٢٢٦)	٨	دفعات للاستثمارات المتاحة للبيم
٢,٧٩٩,٣٨٦	٢,٤٧٦,٥٤٨		الإضافات للممتلكات، والآلات والمعدات
٢,٦٨٦,١٢٩	٥٩٣,٧٥٠		فوائد مستلمة
١٤,٠١٥,٠٢١	(٢٢,٧٢٢,٩٢٩)		توزيعات أرباح مستلمة
			صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة الاستثمارية
(١٣,٣٩٠,٧٨٠)	(٨٤,٩١٢,٤١٢)		الأنشطة التمويلية
(٨٣,٢٠٥,١١٥)	(٥٨,٠٣٦,٥٨٩)		توزيعات أرباح مدفوعة
			صافي الحركة في قروض لأجل
(١٤٦,٥٩٥,٨٩٥)	(١٤٢,٩٤٩,٠٠١)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
٢,٦١٧,٢٦٧	(٢٧,٥٤١,٣٩٢)		(للخص) الزيادة في النقد وما يعاقله
١٤٥,١٧٥,٩٥١	١٤٧,٧٩٣,٢١٨	١٤	النقد وما يعاقله كما في ١ يناير
١٤٧,٧٩٣,٢١٨	١٢٠,٢٥١,٨٢٦	١٤	النقد وما يعاقله في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٦ جزءاً من هذه البيانات المالية للموحدة

معلومات للشركة

تأسست المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق ("المؤسسة") في إمارة أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة في ١١ ديسمبر ١٩٩٦ كمؤسسة مساهمة عامة بموجب القانون رقم (٧) لسنة ١٩٧٨ لأغراض امتلاك وإدارة الفنادق والمرافق الترفيهية والقيام بالأعمال الأخرى المتعلقة بها. إن أسهم الشركة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

تمتلك المؤسسة أربعة فنادق مملوكة في إمارة أبوظبي (أ) فندق انتركونتيننتال أبوظبي الذي يدار من قبل شركة عالمية لإدارة الفنادق، (ب) منتجع دنات العين، فندق شاطئ الظفرة ومنتجع دنات - جبل الظنة والتي تدار مباشرة من قبل المؤسسة. بالإضافة لذلك تقدم المؤسسة خدمات التمويل وتملك استثمارات (غير المتاحة للبيع أو بالقيمة العادلة من خلال ربح أو خسارة) في الشركات التالية:

الاسم	بلد ممارسة النشاط	النشاط الأساسي	الحصة
شركة المواصلات الوطنية ذ.م.م ("شركة الائتلاف")	الإمارات العربية المتحدة	خدمة المواصلات	٥٠%
شركة جزيرة ناريل للتطوير ذ.م.م ("الشركة الزميلة")	الإمارات العربية المتحدة	تطوير عقاري	٥٠%

إن عنوان المكتب للرئيسي للمؤسسة هو ص.ب. ٦٩٤٢، أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

بالإضافة لذلك، تدير الشركة ثلاثة فنادق واستراحات في إمارة أبوظبي.

تم اعتماد إصدار البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بناءً على قرار مجلس الإدارة بتاريخ ١٩ مارس ٢٠١٢.

٢.١ أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمؤسسة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل والاستثمارات المتاحة للبيع ومشتقات الأدوات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة.

تم عرض البيانات المالية الموحدة بـ درهم الإمارات العربية المتحدة وهي العملة التي تتداول بها المؤسسة. تم الإفصاح عن جميع القيم إلى أقرب درهم إلا إذا أُشير إلى غير ذلك.

بيان الالتزام

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمؤسسة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ("IFRS") والصادرة من قبل المجلس الدولي للمعايير المحاسبية ("IASB") وطبقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية لدولة الإمارات العربية المتحدة لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

أساس للتوحيد

تضم البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للمؤسسة وأقسامها وفنادقها وشركة الائتلاف حتى ٣١ ديسمبر من كل سنة.

٢,٢ التغييرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المعتمدة متوافقة مع تلك المستخدمة في العنة السابقة، باستثناء المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية وتفسيرات لجنة التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة كما في ١ يناير ٢٠١١:

- معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة (المعدل) فعال ابتداءً من ١ يناير ٢٠١١
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض (المعدل) فعال ابتداءً من ١ فبراير ٢٠١٠
- تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤ - مدفوعات مقدمة للحد الأدنى لمتطلبات التمويل (معدل) فعال ابتداءً من ١ يناير ٢٠١١
- تحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (الصادرة في مايو ٢٠١٠)

إن تبني المعايير أو التغييرات موضح أدناه:

معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ للمعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (المعدل)

قام مجلس معايير المحاسبة الدولية بإصدار تعديل على معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ والذي يوضح تعريف الأطراف ذات العلاقة. تركز التعريفات الجديدة على استعراض العلاقة مع الأطراف ذات العلاقة ويوضح الظروف التي قد يؤثر فيها الأشخاص أو موظفي الإدارة الرئيسيين على علاقات الشركة مع الأطراف ذات العلاقة. وبالإضافة لذلك يقدم المعيار إعفاء لمتطلبات الإفصاح عن العلاقات مع الأطراف ذات العلاقة للمعاملات مع الحكومة والشركات المسيطرة وذات السيطرة المشتركة أو التي يمارس عليها نفوذ جوهري من قبل نفس الحكومة كجهة إعداد التقارير. إن تبني التعديل لم يكن له أي تأثير على المركز المالي أو أداء المؤسسة.

معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض (المعدل)

قام مجلس معايير المحاسبة الدولية بإصدار تعديل يتم من خلاله تحويل تعريف المطلوبات المالية ضمن معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ لتمكين الشركات من تصنيف حقوق الإصدار وبعض الخيارات أو الكفالات كأدوات لحقوق الملكية. يعد التعديل قابل للتطبيق في حال منح هذه الحقوق بالتساوي لكافة المالكين الحاليين من نفس الفئة من أدوات حقوق الملكية غير المشتقة بهدف شراء عدد ثابت من أدوات حقوق ملكية الشركة مقابل مبلغ ثابت بأي عملة. ليس للتعديل أي تأثير على المركز المالي أو أداء المؤسسة.

تفسير لجنة تفسيرات التقارير رقم ١٤ مدفوعات مقدماً للحد الأدنى لمتطلبات التمويل (معدل)

يزيل التعديل النتائج الغير مرغوب بها عندما تكون الشركة عرضة لأدلى متطلبات التمويل وتقوم بتسديد المعاهمات كمدفوعات مقدماً لتغطية هذه المتطلبات. وتجزئ التعديلات اعتبار المبالغ المدفوعة مقدماً لتغطية الخدمات المستقبلية كموجودات ناقصية. إن المؤسسة غير معرضة لأدلى متطلبات التمويل في دولة الإمارات العربية المتحدة وبالتالي فإن تعديل التفسير لم يكن له أي تأثير على المركز المالي أو أداء المؤسسة.

تحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية

في مايو ٢٠١٠، أصدر المجلس الدولي لمعايير المحاسبة الدولية تعديلاته الثالثة على معاييرها بهدف أساسي وهو إزالة المفارقات وتوضيح الصيغة. توجد أحكام لنقلية لكل معيار. إن تبني التعديلات التالية نتج عنه تغييرات في السياسات المحاسبية، ولكن لم يكن له تأثير على المركز المالي أو أداء المؤسسة.

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ دمج الأعمال: تم تعديل خيارات القياس المتاحة للحصص الغير المسيطرة. يتم فقط قياس مكونات الحصص غير المسيطرة التي تمثل حصة امتلاك حالية لصافي موجودات شركة في حالة التصفية إما بالقيمة العادلة أو بنسبة الامتلاك الحالية لأدوات الملكية لصافي الموجودات القابلة للتحويل. يتم قياس المكونات الأخرى بالقيمة العادلة عند تاريخ الشراء.

٢.٢ التغييرات في السياسات المحاسبية (تتمة)

تحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (تتمة)

- إن تعديلات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ فعالة للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يوليو ٢٠١١. قامت المؤسسة بتبني هذه المعايير كما في ١ يناير ٢٠١١ وتم تغيير سياستها المحاسبية وفقاً لذلك حيث تم إصدار التعديلات لتقليص النتائج للغير مرغوب بها التي قد تنشأ من تبني المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣.
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية الإفصاحات : يهدف التعديل إلى تبسيط الإفصاحات المقدمة عبر تقليل عدد الإفصاحات حول الضمانات المحتفظ بها وتحسين الإفصاحات من خلال طلب الإفصاحات نوعية بهدف وضع المعلومات أهمية في سياق معين.
- معيار المحاسبة الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية: يوضح التعديل أنه بإمكان شركة عرض تحليل تكافة مكونات الدخل الشامل الآخر سواءً في بيان للتغييرات في حقوق المساهمين أو في الإيضاحات حول البيانات المالية.

فيما يلي التعديلات الأخرى الناتجة عن إدخال التحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ولكن لم يكن لها أي تأثير على السياسات المحاسبية أو المركز المالي أو أداء المؤسسة:

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٣) دمج الأعمال (الالتزامات الناتجة عن دمج الأعمال قبل تبني المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٣) (المعدل في ٢٠٠٨).
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٣) دمج الأعمال - المكافآت المدفوعة على أساس الأسهم الغير مستبدلة والمستبدلة طوعاً.
- معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) البيانات المالية المستقلة والموحدة.
- معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) البيانات المالية المرحلية.

إن التفسيرات والتعديلات التالية للتفسيرات لم يكن لها أي تأثير على السياسات المحاسبية والمركز المالي أو أداء المؤسسة:

- تفسيرات لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٣ برامج نقاط العملاء (تحديد القيمة العادلة للجوائز المملوكة)
- تفسيرات لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٩ لطفاء المطلوبات المالية من خلال أدوات حقوق الملكية

استثمار في شركات زميلة

يتم احتساب الاستثمارات في الشركات الزميلة بطريقة حقوق الملكية. إن الشركات الزميلة هي الشركات التي يكون للمؤسسة تأثيراً كبيراً عليها.

ووفقاً لطريقة حقوق الملكية، تدرج الاستثمارات في الشركات للزميلة في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة، مضافاً إليها التغييرات ما بعد الامتداد في حصة المؤسسة من صافي موجودات للشركة الزميلة.

يعكس بيان الدخل الموحد حصة نتائج المؤسسة من الشركة الزميلة. عندما يتم إدراج تغيير مباشر في حقوق المساهمين في الشركة للزميلة، تقوم المؤسسة بإدراج أي تغيير في حصتها والإفصاح عنها، في حال وجدت، في بيان التغييرات في حقوق المساهمين. يتم استبعاد الأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة عن المعاملات بين المؤسسة والشركة الزميلة بناءً على حصة المؤسسة في الشركة الزميلة.

يتم إدراج حصة أرباح المؤسسة في الشركة للزميلة ضمن إيرادات استثمارية وأخرى، صافي. ويتعلق بالربح الخاص بمساهمي الشركة للزميلة وبالتالي هو الربح بعد خصم الضرائب وحقوق الأقلية في الشركات التابعة للشركة الزميلة.

تتوافق البيانات المالية للشركة الزميلة مع تواريخ وسياسات الشركة الأم، وحيثما هو ضروري، فإنه يتم إجراء التعديلات بهدف توالف السياسات المحاسبية مع سياسات المؤسسة.

٢,٣ السياسات المحاسبية الهامة

استثمار في شركات زميلة (تتمة)

بعد تطبيق طريقة حقوق الملكية تحدد المؤسسة ما إذا يجب إدراج انخفاض إضافي في قيمة استثمار المؤسسة في الشركة الزميلة. تحدد المؤسسة في كل تاريخ تقرير ما إذا كان هناك أي أدلة موضوعية على أن هناك انخفاض في قيمة الاستثمار في الشركة الزميلة. وفي حال وجود انخفاض في القيمة، تحتسب للمؤسسة الإنخفاض على أساس الفرق بين القيمة القابلة للاسترداد من الشركة الزميلة والقيمة الدفترية ويعترف بالفرق في بيان الدخل. تم شطب الاستثمار في الشركة الزميلة للمؤسسة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

عند فقدان التأثير الكبير على الشركة الزميلة، تقوم المؤسسة بقياس وإدراج المتبقي من الاستثمار بالقيمة العادلة. أي فروقات بين القيمة العادلة للشركة الزميلة والقيمة العادلة المتبقية من الاستثمار والمتحصلات من بيع الاستثمار، تدرج في قائمة الدخل الموحد.

الحصة في شركة الائتلاف

لدى المؤسسة حصة في شركة لائتلاف ذات سيطرة مشتركة، ناتجة عن اعتبارات تعاقبية للسيطرة المشتركة على الأنشطة الاقتصادية للشركة. تدرج المؤسسة حصتها في شركة الائتلاف باستخدام طريقة التوحيد المتناسب. تجمع المؤسسة حصتها في كل من الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات في شركة الائتلاف مع البنود المماثلة، بند ببند في بياناتها المالية الموحدة. يتم إجراء التعديلات، حيثما هو ضروري، بهدف توافيق السياسات المحاسبية مع سياسات المؤسسة.

يتم إجراء التعديلات على البيانات المالية الموحدة للمؤسسة لاستبعاد حصة المؤسسة من الأرصدة والإيرادات والتكاليف والأرباح غير المحققة للمعاملات بين المؤسسة والشركة ذات السيطرة المشتركة. يتم إدراج خسائر المعاملات مباشرة في حال نزل الخسارة على انخفاض في صافي القيمة القابلة للتحقيق للموجودات المتداولة أو انخفاض في القيمة. يتم للتوحيد بالتناسب لشركة الائتلاف إلى التاريخ أن تتوقف سيطرة المؤسسة المشتركة على شركة الائتلاف.

عند فقد السيطرة المشتركة، تقوم المؤسسة بقياس وإدراج الاستثمار المتبقي بالقيمة العادلة. كما يتم إدراج أي اختلاف بين القيم المدرجة لشركة الائتلاف السابقة عند خسارة السيطرة المشتركة والقيمة العادلة للاستثمار المتبقي والمتحصلات من الاستبعاد في الربح أو الخسارة. عندما يمثل الاستثمار المتبقي تأثير جوهري فإنه يتم احتسابه كاستثمار في شركة زميلة.

الاعتراف بالإيرادات

يتم الاعتراف بالإيرادات عندما يكون من المحتمل نقل المنافع الاقتصادية للمؤسسة وعند إمكانية قياس مبالغ الإيرادات بشكل موثوق. يتم احتساب الإيرادات بالقيمة العادلة للمبالغ المستلمة أو المستحقة، صافي الخصومات والخصومات.

- تمثل الإيرادات التشغيلية قيمة مبيعات غرف الفندق، الطعام والشراب وخدمات التموين والعقود والخدمات الأخرى صدرت بها فوائد للعملاء خلال السنة ويتم إدراجها صافي الخصومات والخصومات.
- تدرج إيرادات الفوائد عند استحقاقها، باستخدام طريقة الفائدة الفعلية وهو المعدل الذي يخصم المقبوضات النقدية المستقبلية المقدرة على الأعمار المتوقعة للأصل المالي للوصول إلى القيمة الدفترية للأصل.
- تدرج إيرادات توزيع الأرباح عندما يصبح للمساهمين الحق في استلامها.

تقوم المؤسسة بتقييم ترتيبات إيراداتها مقابل معايير محددة حتى تتمكن من تحديد إذا كانت تعمل كطرف أساسي أو كوكيل. استنتجت المؤسسة أنها طرف أساسي في جميع ترتيبات إيراداتها.

٢,٣ السياسات المحاسبية الهامة (تكملة)

الموجودات المالية

الإدراج المبني والتقييم

يتم تصنيف الموجودات المالية ضمن نطاق معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، القروض والمدينون، استثمارات محتفظ بها للاستحقاق أو موجودات مالية متاحة للبيع أو مشتقات ضمنية معينة كأدوات حماية فعالة، كما هو مناسب. وتقوم المؤسسة بتحديد تصنيف موجوداتها المالية عند الإدراج المبني.

يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة عند إدراجها مبدئياً مضافاً إليها في حالة عدم إدراج الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل التكاليف المباشرة المتعلقة بالعمليات.

إن شراء أو بيع الموجودات المالية التي تتطلب إيصال الموجودات في فترة زمنية يتم تحديدها عادة بالقوانين أو الأعراف السائدة في السوق (طريقة للشراء الاعتيادية) فيتم إدراجها عند تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المؤسسة بشراء أو بيع الموجودات.

تتضمن الموجودات المالية للمؤسسة، للنقد وما يعادله، ذمم تجارية مدينة ونعم مدينة أخرى، استثمارات مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، واستثمارات متاحة للبيع.

قياس لاحق

يتم للقياس اللاحق للموجودات المالية اعتماداً على تصنيفها كالاتي:

الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

تتضمن الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الأرباح والخسائر الموجودات المالية التي تم تعيينها عند القيد المبني بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر. ويتم تصنيف الموجودات المالية كموجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة إذا كان الهدف من شرائها هو بيعها في فترة قريبة. يشمل هذا التصنيف الأدوات المالية المشتقة وتم الدخول إليها من قبل المؤسسة والتي لا تفي بمتطلبات محاسبة الحماية وفقاً للمعيار الدولي رقم ٣٩ للأدوات المالية والتي تتضمن المشتقات الضمنية للمنفصلة كموجودات محتفظ بها للمتاجرة إذا تم تعيينها كأدوات حماية فعالة. الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر تدرج في بيان المركز المالي الموحد بالقيمة العادلة لها. وفي حال وجود أي أرباح وخسائر يتم إدراجها في بيان الدخل الموحد كإيرادات استثمارية وأخرى، صافي.

موجودات مالية متاحة للبيع

الموجودات المالية المتاحة للبيع هي الموجودات المالية غير المشتقة والتي تم تصنيفها كمتاحة للبيع، ولم يتم تصنيفها ضمن أي فئة من الفئات الأخرى. بعد القياس المبني، يتم قياس الموجودات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة وتدرج الأرباح أو الخسائر غير المحققة مباشرة في بيان الدخل الشامل الآخر الموحد ضمن احتياطي الاستثمارات المتاحة للبيع إلى أن يتم استبعاد الاستثمار أو يتم اعتباره منخفض، في ذلك الحين يتم إدراج الأرباح أو الخسائر المترتبة في بيان الدخل الموحد ضمن إيرادات استثمارية وأخرى، صافي ويتم استبعادها من احتياطي الاستثمارات المتاحة للبيع.

٢,٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الاستبعاد

يتم استبعاد الموجودات المالية (أو عند إمكانية التطبيق على جزء من الموجودات المالية أو مجموعة من الموجودات المالية المتشابهة) في الحالات التالية:

- انتهاء حقوق استلام تدفقات نقدية من هذه الموجودات، أو
- قيام المؤسسة بتحويل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من الموجودات، أو احتفظت بالحقوق في الحصول على التدفقات النقدية من الموجودات ولكنها ملتزمة بالدفع الكامل دون تأخير مادي إلى طرف ثالث تحت "Pass through"، أو قامت بإحدى الحالات التالية (أ) قيامها بتحويلها لجميع المخاطر والفوائد المحتملة للموجودات، أو (ب) عدم تحويلها أو احتفاظها بجميع المخاطر والفوائد المحتملة للموجودات، ولكن قيامها بتحويل السيطرة على الموجودات.

في حال قيام المؤسسة بتحويل حقوقها لاستلام التدفقات النقدية من أحد الموجودات أو دخلت في اتفاقية وساطة ولم يتم بتحويل أو الاحتفاظ بجميع المخاطر أو الفوائد المحتملة للموجودات ولم يتم كذلك بتحويل السيطرة على الموجودات، يتم الاعتراف بالموجودات بناءً على المشاركة المستمرة للمجموعة في الموجودات.

في تلك الحالة تقوم المؤسسة بإدراج المطلوبات المتعلقة. ويتم قياس الأصول المحولة والمطلوبات المتعلقة على أساس الحقوق والالتزامات التي تحتفظ بها المؤسسة.

عندما تأخذ المشاركات للمستمرة شكل ضمان على الموجودات المحولة، يتم قياس الأصل بقيمته الدفترية الأساسية وأقصى مبلغ يتوقع أن تدفعه المؤسسة، أيهما أقل.

إخفاض الموجودات المالية

تقوم المؤسسة بإجراء تقييم في تاريخ التقارير المالية لتحديد إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت انخفاضاً في قيمة أي أصل مالي أو مجموعة من الأصول المالية. ويعتبر الأصل المالي أو مجموعة الأصول المالية منخفضة إذا كان هناك دليل موضوعي للانخفاض نتيجة حدث أو أحداث تمت بعد الاعتراف المبني للأصل (تحقق "خسارة") وهذه للخسارة لها تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المتعلقة بالأصل المالي أو مجموعة الأصول المالية التي يمكن تقديرها بدقة. قد يشمل دليل الانخفاض مؤشرات على مواجهة المدينون أو مجموعة من المدينين لأزمات مالية أو تقصير في دفعات الفوائد وأصول الأموال أو احتمال الإفلاس أو إعادة تنظيم مالي، وعندما تشير البيانات المحفوظة إلى وجود لانخفاض في التدفقات المالية المستقبلية مثل التغييرات في المتأخرات أو الظروف الاقتصادية التي ترتبط بالتقصير.

بالنسبة للاستثمارات المصنفة كمناحة للبيع، أدلة موضوعية تتضمن لانخفاضاً كبيراً أو طويل الأمد للقيمة العادلة للاستثمار مقارنة بتكلفتها. يتم تقييم "الخفاض كبير" مقابل التكلفة الأصلية للاستثمار و"طويل الأمد" مقابل الفترة التي كانت فيها للقيمة العادلة أقل من التكلفة الأصلية. في حال وجود أي أدلة للانخفاض، فإنه يتم قياس الخسارة المتراكمة كفرق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة الحالية، ناقص أي الخفاض مدرج سابقاً في بيان الدخل الموحد من بيان الدخل الشامل الآخر الموحد ويدرج في بيان الدخل الموحد. لا يتم عكس خسائر انخفاض استثمارات الملكية المدرجة سابقاً من خلال بيان الدخل الموحد ولكن يتم إدراج الزيادة في القيمة العادلة بعد الانخفاض مباشرة في بيان الدخل الشامل الموحد.

في حالة لدوات الدين المصنفة كمناحة للبيع، يتم تقييم الانخفاض في القيمة بناءً على نفس المعايير المطبقة على الموجودات المالية المدرجة بالقيمة المطفأة. ولكن، يتم احتساب الانخفاض في القيمة كالفارق بين القيمة المطفأة والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أي انخفاض في قيمة الاستثمار المدرج سابقاً، في بيان الدخل الموحد.

٢,٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

مدينون تجاريون

للمبالغ المدينة المدرجة بالتكلفة المطفأة، تقوم المؤسسة أولاً بشكل فردي بتقييم إذا كان هناك دليل موضوعي للانخفاض للموجودات المالية ذات أهمية فردية، أو مجموعة الموجودات المالية التي ليس لها أهمية فردية. إذا حددت المؤسسة أنه لا يوجد دليل موضوعي للأصل المالي المقيم بشكل فردي، سواء كان ذو أهمية أم لا فإن المؤسسة تشمل الأصل في مجموعة من الموجودات والتي تمتاز بمخاطر ائتمان مماثلة وتقوم بتقييمها بشكل جماعي. في حين أن الموجودات ذات خسائر الانخفاض والتي تم تقييمها بشكل فردي لا يتم تقييمها بشكل جماعي.

في حالة وجود دليل موضوعي على حدوث إنخفاض، يتم قياس قيمة الإنخفاض بالفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة (باستثناء خسائر الائتمان المستقبلية المتوقعة والتي لم يتم تكبدها بعد). يتم خفض قيمة الأصل باستخدام حساب بديل ويتم إدراج مبلغ الإنخفاض في بيان الدخل الموحد.

في حين يستمر استحقاق إيرادات الفوائد بناءً على القيم الدفترية المخفضة على أساس نسبة الفائدة الفعالة للأصل. يتم شطب القروض والبدائل المتعلقة بها عند عدم وجود احتمال واقعي للإسترداد في المستقبل وعند تحقيق الضمانات أو نقلها للمجموعة. في حالة الزيادة أو النقصان في قيمة خسارة الانخفاض في سنة لاحقة بسبب حدث وقع بعد إدراج الإنخفاض، يتم زيادة خسارة الانخفاض المعترف بها مسبقاً أو إنقاصها بتعديل حساب البدائل. وفي حالة استرداد أصل تم شطبه فإنه يتم الاعتراف بالقيمة المستردة في بيان الدخل الموحد.

وتخصم القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية باستخدام نسبة الفائدة الفعالة الأصلية للموجودات المالية. وفي حال وجود نسبة فائدة متغيرة على القروض يتم استخدام نسبة الخصم المتداول لقياس الانخفاض في نسبة هذه الفائدة.

المطلوبات المالية

الإدراج المبني والقياس

تصنف المطلوبات المالية ضمن نطاق معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ كمطلوبات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر أو القروض وسلفيات أو كمشتقات عينت كأدوات حماية فعالة، كما هو مناسب. تحدد المؤسسة التصنيف للمطلوبات المالية عند التقيد المبني. تدرج جميع المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة وفي حالة القروض والسلفيات تضاف إليها للتكاليف المباشرة المتعلقة بالمعاملات.

تشمل المطلوبات المالية للمجموعة الدائنون التجاريون ومشتقات أخرى والسحب على المكشوف من البنك والقروض وأدوات المشتقات المالية.

القياس اللاحق

يتم القياس اللاحق للمطلوبات المالية اعتماداً على تصنيفها كالتالي:

القروض والسلفيات

بعد الإدراج المبني، يتم قياس القروض والسلفيات التي تحمل فائدة بالتكلفة المطفأة باستخدام معدل الفائدة الفعلي. يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر في بيان الدخل الموحد عندما يتم استبعاد المطلوبات وكذلك من خلال معدل الفائدة الفعلية (EIR) لعملية الإطفاء.

يتم احتساب التكلفة المطفأة مع الأخذ بالاعتبار أي خصم أو علاوة عند الاستحواذ أو رسوم و التكاليف التي تعد جزء لا يتجزأ من عملية الإطفاء الفعلي. يتم إدراج عملية الإطفاء الفعلي ضمن تكاليف التمويل في بيان الدخل الموحد.

٢,٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

المطلوبات المالية (تتمة)

الاستبعاد

يتم استبعاد المطلوبات المالية عندما يتم إلغاء أو انتهاء صلاحية الالتزام المتعلق بالمطلوبات. عندما يتم استبدال مطلوبات مالية قائمة من قبل نفس المقرض بشروط مختلفة بشكل جوهري، أو تغيير هذه الشروط لاحقاً بشكل جوهري، يتم معاملة هذا التغيير أو الاستبدال كاستبعاد للمطلوبات الأصلية والاعتراف بمطلوبات جديدة، يتم إدراج الفرق بين القيم في بيان الدخل الموحد.

المقاصة للأدوات المالية

تتم المقاصة بين الموجودات والمطلوبات المالية ويدرج صافي قيمتها في بيان المركز المالي الموحد فقط عند وجود حق قانوني للقيام بعملية المقاصة وعند النية في سداد المبلغ الصافي أو الاعتراف بالموجودات ونسوية الالتزامات في وقت واحد.

القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة والمتاجرة بها في أسواق مالية منظمة بالرجوع إلى الأسعار السوقية المتداولة عند انتهاء الأعمال عند تاريخ التقارير المالية. بالنسبة للاستثمارات الغير مدرجة في سوق نشط، فإنه يتم تحديد القيمة العادلة باستخدام طرق التقييم. تتضمن هذه الطرق استخدام المعاملات التجارية الحديثة، والرجوع إلى القيمة السوقية الحالية لاستثمارات مشابهة، وتحليل خصومات التدفقات النقدية أو نماذج التقييم الأخرى.

مشتقات الأدوات المالية ومحاسبة الحماية

تدخل المؤسسة في عقود مشتقات الأدوات المالية للحماية ضد المخاطر المتعلقة بتقلبات أسعار الفائدة. تدرج المشتقات بالقيمة العادلة. يتم إدراج مشتقات الأدوات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة بتاريخ الدخول في عقد المشتقات المالية ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة؛ تدرج المشتقات التي تحمل قيمة موجبة كأصول مالية والتي تحمل قيمة سلبية كمطلوبات مالية. إن القيمة العادلة للمشتقات تعادل الأرباح أو الخسائر غير المحققة من تاريخ البدء في عقود المشتقات حتى بيعها باستخدام أسعار السوق للسائدة. يتم إدراج المشتقات ضمن الموجودات الأخرى عندما تكون القيمة العادلة موجبة (أرباح غير محققة)، بينما تدرج ضمن المطلوبات في بيان المركز المالي الموحد عندما تكون القيمة العادلة سالبة (خسائر غير محققة).

أي أرباح أو خسائر ناتجة عن التغيير في القيمة العادلة للمشتقات يتم إدراجها مباشرة في بيان الدخل الموحد، باستثناء الجزء الفعال من حماية التدفقات النقدية المستقبلية والذي يتم إدراجه في الدخل الشامل الآخر.

لأغراض محاسبة الحماية، تصنف للحماية إلى فئتين: (أ) حماية القيمة العادلة والتي تغطي مخاطر التغيير في القيمة العادلة لأصل أو التزام مدرج؛ و(ب) حماية التدفقات النقدية من التعرض للتقلبات في التدفقات النقدية المتعلقة سواء بمخاطر معينة مرتبطة بموجودات أو مطلوبات مدرجة أو معاملة متوقعة.

بالنسبة لحماية القيمة العادلة التي تقي بشروط محاسبة الحماية، يتم إدراج أية أرباح أو خسائر ناتجة من إعادة قياس أداة الحماية إلى القيمة العادلة مباشرة في بيان الدخل الموحد أو تتم رسالتها مع تكاليف الاقتراض الأخرى. عندما يتعلق التعديل بأداة مالية محمية تحمل فائدة، يتم إطفاء التعديل في بيان الدخل الموحد أو رسالته مع تكاليف الاقتراض الأخرى على أساس منظم حيث يتم إطفائه بالكامل عند تاريخ الاستحقاق. تتوقف رسلة الأرباح أو الخسائر عند الانتهاء من كافة الأنشطة اللازمة لإعداد كل جزء من الألات لغرضه المستخدم ووضعه قيد الاستخدام.

٢,٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

مشتقات الأدوات المالية ومحاسبة الحماية (تتمة)

بالنسبة لحماية التلذقات النقدية التي تقي بشروط محاسبة الحماية، فإنه يتم إدراج الجزء للفعال من الأرباح أو الخسائر المتعلقة بأداة الحماية مبدئياً ضمن حقوق المساهمين ويتم إدراج الجزء غير الفعال ضمن بيان الدخل الموحد. يتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتعلقة بالحماية الفعالة للتلذقات النقدية المدرجة مبدئياً ضمن حقوق المساهمين إلى بيان الدخل الموحد في الفترة التي تؤثر فيها المعاملة المحمية بها بيان الدخل الموحد أو تتم رسالتها مع تكاليف الاقتراض الأخرى. تتوقف رسلة الأرباح أو الخسائر عند الانتهاء من كافة الأنشطة اللازمة لإعداد كل جزء من الآلات لغرضه المستخدم ووضعه قيد الاستخدام.

تكلفة الإطفاء للأدوات المالية

يتم قياس تكلفة الإطفاء باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي ناقصاً أي مخصص لانخفاض وصداد للمبلغ الأصلي أو الخصم. تأخذ هذه الحسابات في الاعتبار أي علاوات أو خصومات عند القراء ويتضمن ذلك تكاليف المعاملات والرسوم والتي هي جزء لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي.

المتكاثات والآلات والمعدات

يتم قيد المتكاثات والآلات والمعدات بسعر التكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم، أو خسائر الانخفاض للمتراكم. لا يتم احتساب استهلاك على الأراضي.

يتم تسجيل الموجودات تحت الإنشاء بالتكلفة، ولا يتم استهلاكها حتى إنجازها، حيث يتم تحويلها إلى بنود الموجودات ويتم عندها استهلاكها حسب سياسات المؤسسة.

بحسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على مدى الأعمار الإنتاجية المقررة للموجودات التالية:

١٠ إلى ٣٠ سنوات	مباني
٧ إلى ١٠ سنوات	مكائن وكهربائيات وتمديدات
٥ إلى ٧ سنوات	مفروشات وتجهيزات ومعدات تشغيل
٤ إلى ٥ سنوات	سيارات

يتم تحديد الأرباح والخسائر الناتجة عن استبعاد أو بيع الأصل كالفرق بين صافي متحصلات الاستبعاد والقيمة الدفترية للأصل ويتم إدراجها في بيان الدخل الموحد عندما يتم شطب الأصل.

يتم مراجعة القيمة الدفترية للمتكاثات والآلات والمعدات لأي انخفاض عندما تشير الأحداث أو التغيرات في الظروف إلى عدم إمكانية تحقيق القيمة الدفترية. فإذا وجد هذا المؤشر، وفي حالة أن القيمة الدفترية أعلى من القيمة الممكن استردادها، يتم تخفيض القيمة الدفترية لتلك الموجودات إلى القيمة الممكن استردادها، وهي قيمتها مطروح منها تكلفة البيع أو قيمتها أثناء الاستخدام أيهما أعلى.

تكلفة الإقتراض

يتم رسلة تكلفة الإقتراض المرتبطة مباشرة لإستحواذ، بناء أو إنتاج أصل الذي يأخذ فترة طويلة لإعداده للإستخدام أو البيع كجزء من تكلفة الأصل. يتم صرف جميع تكاليف الإقتراض الأخرى في الفترات التي يتم تكبدها. تتكون تكلفة الإقتراض من تكلفة الفائدة وتكاليف أخرى التي تتحملها الشركة فيما يتعلق بالفروض المالية.

٢,٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

المخزون

يتم إدراج المخزون بسعر التكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها، أيهما أقل بعد تكوير مخصص لأي مخزون متقادم أو بطيء الحركة. تمثل التكاليف جميع المصاريف المتكبدة على كل منتج حتى وصوله إلى موقعه أو شكله الحالي وتحدد باستخدام طريقة المتوسط المرجح. تحدد صافي القيمة المتوقع تحقيقها بناءً على أساس سعر البيع المقدر في نشاط الأعمال التجارية، ناقصاً تكلفة البيع المقدرة.

المديون التجاريون

تدرج الذمم التجارية المدبنة بـصافي قيمة الفاتورة ناقصاً قيمة مبلغ الانخفاض المقدر. ويتم تقدير مخصص للمبالغ المشكوك في تحصيلها عندما يكون من غير الممكن استرداد المبلغ كاملاً. تشطب الديون المدبنة عند عدم وجود احتمال لاستردادها.

النقد والودائع قصيرة الأجل

يشمل النقد والودائع قصيرة الأجل في بيان المركز المالي الموحد على النقد في البنك وفي الصندوق والودائع القصيرة الأجل والتي تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل.

لأغراض بيان التدفقات النقدية الموحدة، يشمل النقد ومايعادله الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق وودائع قصيرة الأجل كما تم تحديده أعلاه، صافي السحوبات على المكشوف القائمة.

الذمم للمدينة والمستحقات

يتم إدراج المطالبات المستحقة السداد في المستقبل للبضائع والخدمات المستلمة سواء تم المطالبة بها من قبل المورد أو لم يتم.

المخصصات

يتم تكوير مخصصات عند وجود التزام (قانوني أو استنتاجي) على المؤسسة ناتج عن حدث سابق وأن هناك احتمال لسداد الالتزام ويمكن قياس تكلفة سداده بدقة.

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تقوم المؤسسة بتوفير مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها من غير مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة. يتم عادة احتساب هذه المكافآت على أساس آخر راتب للموظفين ومدة خدمتهم بشرط إكمال الموظف الحد الأدنى لفترة الخدمة. وتدرج التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة الخدمة. يتم احتساب المساهمات التقاعدية مستحقة الدفع للموظفين من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة كنسبة من رواتب الموظفين. تقتصر التزامات المؤسسة على هذه المساهمات والتي تتم إدراجها كمصروف عند استحقاقها.

عقود الإيجار التشغيلية

تصنف عقود الإيجار التي تحتفظ من خلالها المؤسسة بجميع مخاطر وفوائد ملكية الأصل كعقود إيجار تشغيلية. يتم إضافة التكاليف المباشرة المبدئية المتكبدة في عملية التفاوض لعقد إيجار تشغيلي إلى قيمة الأصل المؤجر ويتم الاعتراف به على مدة فترة عقد الإيجار بنفس طريقة اعتراف إيرادات للتأجير. يتم الاعتراف بالإيجارات المشروطة كإيرادات في الفترة التي يتم تحقيقها.

العملات الأجنبية

يتم تسجيل للمعاملات بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملات. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية النقدية المدرجة بالعملات الأجنبية إلى الدرهم الإماراتي بأسعار الصرف السائدة بتاريخ بيان المركز المالي الموحد. وتدرج جميع الأرباح والخسائر في بيان الدخل الموحد.

٢,٤ القرارات والتقديرات المحاسبية الهامة

للتقديرات

يتطلب إعداد البيانات المالية للمؤسسة قيام الإدارة باتخاذ القرارات والتقديرات والافتراضات التي لها تأثير هام على مبالغ الإيرادات والمصروفات والموجودات والمطلوبات والإقصاحات عن المطلوبات الطارئة عند تاريخ التقرير. وبخلاف ذلك فإن الشكوك حول هذه الافتراضات والتقديرات قد تؤدي إلى نتائج قد تتطلب تعديلات مادية للقيم المدرجة للأصول أو المطلوبات المتأثرة في المستقبل.

خلال عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمؤسسة اتخذت الإدارة القرارات التالية والتي كان لها التأثيرات الأهم على المبالغ المدرجة في بيان المركز المالي الموحد:

تصنيف الأدوات المالية

عند استحوذ الاستثمار تصنف الإدارة ما إذا يجب إدراجه بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل أو كمتاح للبيع.

يعتمد تصنيف الاستثمارات كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل على كيفية مراقبة الإدارة لأداء هذه الاستثمارات. يتم تصنيف الاستثمارات كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل عندما لا يتم تصنيفها كاستثمارات محتفظ بها للمتاجرة وعندما يكون لها قيمة عادلة متوفرة ويتم الإقصاح عن التغيرات في قيمتها العادلة كجزء من بيان الدخل في حسابات الإدارة.

يتم تصنيف جميع الاستثمارات الأخرى كمتاحة للبيع.

التقديرات والافتراضات

إن الافتراضات الرئيسية المتعلقة بالمستقبل والمصادر الرئيسية الأخرى للتقديرات غير المؤكدة كما في تاريخ التقرير، والتي لها مخاطر هامة قد تتسبب في إجراء تعديلات جوهرية للقيم الدفترية للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية للقادمة هي كالتالي:

الانخفاض الذمم المدينة

يتم تقدير المبالغ المتوجب تحصيلها من الذمم المدينة عندما تصبح إمكانية عدم تحصيل كامل المبالغ محتملة. وللمبالغ الفردية الهامة، يتم القيام بهذا التقدير كل على حدة. كما ويتم تقييم المبالغ التي لا تشكل بشكل فردي أهمية ولكنها تعد مستحقة منذ فترة بشكل جماعي ويتم تكوين مخصص لها بناءً على فترة استحقاقها وحسب معدلات الاسترداد التاريخية.

بلغ إجمالي المدينون التجاريون في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، ما قيمته ١٢٤,١٦٠,٧٦١ درهم (٢٠١٠: ١١٣,٧٥٤,٤٣٦ درهم) ومخصص الديون المشكوك في تحصيلها ١٥,٩٦٢,٩٧٦ درهم (٢٠١٠: ١٧,٠١٣,٧٩٩ درهم). أي فروقات بين المبلغ المحصل فعلياً في فترات مستقبلية وبين المبلغ المتوقع تحصيله سيتم إدراجه في بيان الدخل الموحد.

الانخفاض الأصول المالية المتاحة للبيع

تسجل المؤسسة بعض الموجودات على أنها متاحة للبيع وتدرج لتغيرات في قيمتها العادلة في بيان الدخل الشامل الآخر الموحد. عندما يكون هناك انخفاض في القيمة العادلة، تقدر الإدارة إذا كان هذا الانخفاض يجب أن يدرج في الأرباح والخسائر. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لم تتكبد المؤسسة أية خسائر للانخفاض (٢٠١٠: لا يوجد) كما تم إدراج الاستثمارات المتاحة للبيع بقيمة ٦٢,٨٤١,٤٥٤ درهم (٢٠١٠: ١٠١,٧٦٥,٢٤٥ درهم).

٢.٤ القرارات والتفديرات المحاسبية الهامة (تتمة)

القيمة العادلة للاستثمارات في الأسهم الغير متداولة
تعتمد القيمة العادلة للاستثمارات في الأسهم للغير متداولة على التالي:

- معاملات السوق حديثة على اساس تجاري.
- القيمة العادلة الحالية لأداة مالية أخرى لديها نفس الشروط وخصائص المخاطر.
- التكلفة النقدية المتوقعة المخصومة بالمعدلات الحالية المطبقة لأدوات ذات الشروط والمخاطر المماثلة؛ أو
- نماذج تقييم أخرى.

إن تحديد التفتقات النقدية وعوامل الخصم لإستثمارات في الأسهم غير المتداولة يتطلب تقديرات جوهرية. تقاس الإستثمارات التي لا يمكن تحديد القيمة العادلة بالتكلفة.

الإلتزامات الطارئة

بالنظر إلى طبيعتها فإنه يتم تسوية الإلتزامات الطارئة عند حدوث مستجدات مستقبلية أو عدم حدوثها. إن قياس الإلتزامات الطارئة يشمل تقديرات وافتراضات للأحداث المستقبلية.

انخفاض الممتلكات والآلات والمعدات

يتطلب اختبار الانخفاض تقدير القيمة المستخدمة لكل وحدة من وحدات توليد النقد. يتطلب تقييم القيمة المستخدمة قيام المؤسسة بإجراء تقدير للتفتقات النقدية المستقبلية المتوقعة والقيمة النهائية للموجودات وتكلفة بنائها واختيار معدل خصم مناسب من أجل احتساب القيمة الحالية للتفتقات النقدية.

الأعمار الإنتاجية للممتلكات والآلات والمعدات

تقوم إدارة المؤسسة بتحديد الأعمار الإنتاجية المقدرة للممتلكات والآلات والمعدات لاحتمال الاستهلاك. يتم تحديد هذا التقدير بعد الأخذ في الاعتبار الاستخدام الحالي للأصل بالمقارنة مع الاستفادة الكاملة من قدرات الأصل وعوامل الإهلاك. قد تتغير الأعمار الإنتاجية المقدرة نتيجة استحداث تكنولوجيا جديدة ونشاط المنافسين لتلبية احتياجات الخدمات للصناعة. سوف تعمل الإدارة على زيادة الاستهلاك في حال أن الأعمار الإنتاجية أقل من التقديرات السابقة، أو سوف تعمل على إطفاء أو تخفيض تقادم التكنولوجيا أو الأصول غير الاستراتيجية التي تم إهمالها أو بيعها.

٢.٥ المعايير الصادرة لكنها لم تدخل بعد حيز التنفيذ

فيما يلي المعايير والتعديلات الصادرة من المجلس الدولي للمعايير المحاسبية لكنها غير ملزمة للتطبيق بعد ولم تدم المؤسسة باعتمادها حتى الآن:

- معيار المحاسبة الدولي رقم ١ عرض القوائم المالية - عرض بنود بيان الدخل الشامل الآخر (المعدل)
- معيار المحاسبة الدولي رقم ١٢: ضرائب الإيرادات - استرداد الموجودات (المعدل)
- معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ مكافآت الموظفين (المعدل)
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة (المعدل في ٢٠١١)
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨: الاستثمار في شركات زميطة وشركات انتلاف (المعدل في ٢٠١١)
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات - متطلبات الإفصاح عن الاستبعاد المحسلة (المعدل)
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية ١٠: البيانات المالية الموحدة
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية ١١: الاتفاقيات الثنائية
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن المعاملات مع الشركات الأخرى
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة

لا تتوقع المؤسسة أن ينتج عن تبني هذه المعايير والتفسيرات الجديدة أعلاه أي تأثير مادي على أدائها أو مركزها المالي فيما عدا تبنيها للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية ١١: الاتفاقيات الثنائية بما أن تبني هذا المعيار سيكون له تأثير جوهري على المركز المالي للمؤسسة وهذا لتوقف التوحيد المتناسب لشركة الانتلاف وإدراجها حسب مبدأ حقوق الملكية.

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣ إيرادات استثمارية وأخرى، صافي

٢٠١٠	٢٠١١
درهم	درهم
(٦٠٩,١٢١)	(١,٧٧٢,٧٨٨)
١٧,٠٢٩,٤٠٠	٢٦٩,٨٤٣
٢,١٩٧,٠٠٨	٨٩٦,٥٥٧
٢,٤٣٦,١٢٩	٥٩٣,٧٥٠
١٠,٢٠٧,٣٧١	١٠,٨٣٩,٨٠٧
<u>٣١,٢٦٠,٧٨٧</u>	<u>١٠,٨٢٧,١٦٩</u>

خسائر استثمارات مدرجة بالتقوية المتبادلة من خلال بيان الدخل
(إيضاح ٩)
الربح من بيع استثمارات متاحة للبيع (إيضاح ٩)
أرباح بيع ممتلكات، وآلات ومعدات
إيرادات أرباح موزعة من استثمارات
الإيرادات الأخرى، صافي

٤ مصاريف عمومية وإدارية

٢٠١٠	٢٠١١
درهم	درهم
١٣,٥٦٨,٥٤٧	١٣,٦٧٥,٧٧١
١,٥٤٤,٥٨٤	١,٥٩٠,٢٧٣
<u>١٥,١١٣,١٣١</u>	<u>١٥,٢٦٦,٠٤٤</u>

الأجور والتكاليف المتعلقة بالموظفين
مصاريف تشغيلية أخرى

٥ الربح للسنة

يتم احتساب الربح للسنة بعد خصم التالي:

٢٠١٠	٢٠١١
درهم	درهم
١٣١,٨٣١,٩٨٨	١٢٩,٨٥٩,٧٦٩
٥٨,٠٠٠,٢٥٠	٥٤,١٣٧,٤٦٥
٩٢,٢٨٥,٣٢٦	١٠٤,٩١٩,٥٣٢
١,٣٩١,٠٤٨	(١,٠٥٠,٨٢٣)

تكاليف الموظفين
إستهلاك الممتلكات والآلات والمعدات (إيضاح ٨)
تكلفة المخزون المعترف بها كمصاريف
(عكس) // مخصص ديون مشكوك في تحصيلها (إيضاح ١٣)

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

العائد على السهم

يحتسب العائد الأساسي للسهم للسلة بتقسيم صافي الأرباح للمنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية خلال السنة. يحتسب الربح المخفض على السهم بتقسيم صافي الأرباح على عدد الأسهم العادية المستخدمة في تحديد الربح الأساسي للسهم المعدل لتأثير الأدوات التي يكون لها تأثير تخفيض على ربح السهم.

٢٠١٠	٢٠١١	
درهم	درهم	
١٣٠,٢١٦,٢٠٤	١٠٨,٥٠٧,٣٥٧	الربح للسنة (درهم)
١٦٥,٠٠٠,٠٠٠	١٦٥,٠٠٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية خلال السنة
٠,٧٩	٠,٦٦	العائد الأساسي والمخفض للسهم (درهم)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، لم تقم المؤسسة بإصدار أية أدوات من شأنها خفض قيمة السهم عند تحويلها أو تفعيلها.

القطاعات التشغيلية

تم تحديد الشكل الأساسي لتحليل القطاعات كالتقاطعات التشغيلية بما أن مخاطر ومعدلات العائد التابعة للمؤسسة تتأثر بتنوع المنتجات والخدمات المقدمة. تم تنظيم وإدارة أعمال القطاعات التشغيلية بشكل منفصل وفقاً لطبيعة المنتجات والخدمات المقدمة، ويمثل كل قطاع وحدة استراتيجية تقدم منتجات مختلفة وتخدم أسواق مختلفة.

لأغراض إدارية، تنظم المؤسسة حالياً إلى خمسة قطاعات تشغيلية، تعد هذه القطاعات الأساس الذي تتبعه المؤسسة عند إعداد بيانات التحليل القطاعي الرئيسي، وهي:

- الفنادق - تقديم غرف وخدمات الطعام والمشروبات للزبائن
- خدمات تجارية - تقديم خدمات بيع المشروبات للزبائن
- خدمات التمويل والعقود - تقديم خدمات تمويل على أساس العقود
- خدمة النقل - تشغيل سيارات أجرة وباصات فاخرة لتقديم خدمات التوصيل للزبائن في أبوظبي والعين.
- للشركة القابضة: إدارة الاستثمارات المحتفظ بها من قبل المؤسسة وتطوير الفنادق و تعميق أنشطة المؤسسة العامة.

تقوم الإدارة بمراقبة النتائج التشغيلية لوحداتها الإدارية بشكل فردي حتى تتمكن من اتخاذ قرارات بالنسبة لتوزيع الموارد وإدارة الأداء. يتم قياس أداء القطاع بناءً على الربح أو الخسارة. لدى المؤسسة قطاع جغرافي واحد - دولة الإمارات العربية المتحدة.

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

القطاعات التشغيلية (تتمة)

القطاعات التشغيلية:

يعرض الجدول التالي الإيرادات والمعلومات عن الأرباح المتعلقة بقطاعات عمل المؤسسة للسنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٢٠١١ على التوالي:

المجموع درهم	الشركة قابضة درهم	خدمات لمواصلات درهم	خدمات التأمين والقعود درهم	خدمات تجارية درهم	فنادق درهم	
٥٤٠,٠٠٥,٣٦٥	-	١٥,٣٣٧,٤٦١	٢٠٥,٥٥٠,٧٤٦	٢,٠١٠,٢٠٦	٣١٧,١٠٦,٩٤٩	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
(٣٥٦,٦٠٢,٩٨٤)	(٢,٤٩٢,١٨٦)	(١٢,٤٩١,٧٩٤)	(١٧٩,٩٦٦,٣٦٠)	(٥,٣٦٦,٨٣٩)	(١٥٥,٧٨٥,٨٠٥)	إيرادات تشغيلية
(٥٧,٨٦١,٣٣٦)	-	(٢,٥٤٤,٩٤٦)	(٧,١٠٩,٣٥٤)	(٣٩,١٣٥)	(٤٢,١٦٧,٣٩٨)	تكلفة الخدمات
١٣٠,٥٤١,٠٤٥	(٢,٤٩٢,١٨٦)	٢٠٠,٧١٨	١٨,٤٧٥,٠٣٢	(٢,٣٩٦,٢٦٥)	١١٨,٦٥٢,٧٤٦	النتائج
(١,٢٧٦,١٢٩)	(١,٢٧٦,١٢٩)	-	-	-	-	الاستهلاك
٦,٠٤١,٤٤٦	٦,٠٤١,٤٤٦	-	-	-	-	إيرادات التمويل
(١٩,٩٥٤,١٩٥)	(١٩,٩٥٤,١٩٥)	-	-	-	-	تكلفة التمويل
١٧,٣٣٠,١١٤	١٧,٣٣٠,١١٤	-	-	-	-	إيرادات استثمارية وأخرى صافى
(١٥,٢٦٦,٠٤٤)	(١٥,٢٦٦,٠٤٤)	-	-	-	-	مصاريف صومية وإدارية
٢٦٩,٨٤٣	٢٦٩,٨٤٣	-	-	-	-	الربح من بيع استثمارات متاحة للبيع
(١,٧٧٢,٧٨٨)	(١,٧٧٢,٧٨٨)	-	-	-	-	التغير في القيمة المعادلة للإستثمارات
(٢,٤٠٥,٩٣٥)	(٢,٤٠٥,٩٣٥)	-	-	-	-	المرجحة من خلال بيان الدخل
١٠٨,٥٠٧,٣٥٧	(٢٥,٥٢٥,٨٧٤)	٢٠٠,٧١٨	١٨,٤٧٥,٠٣٢	(٢,٣٩٦,٢٦٥)	١١٨,٦٥٢,٧٤٦	الخسارة في القيمة المعادلة من الأرباح المالية المشقة
						الربح للسنة
١,١٧٥,٧٩٣,٩٥٨	٩٢٢,٦١٣,٩٤٦	١٥,٥٠٥,٦٩٤	١٢٢,٤٦٧,٧٥٩	٧,٥١٣,٢٢٥	٩٥,٦٩٣,٣٢٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
٢٢٠,١٢٨,٣٥٨	١١٦,٥٧٦,٠٦٨	٤,٣٧٠,٠٩٨	٥٦,١٥٥,٨٥٥	٥,٢٢٨,١٥٠	٣٧,٤٠٨,١٨٧	المطلوبات التشغيلية
٥٢٤,٥٢٩,٨٠٥	-	٢٢,٩٩٢,٣٥٧	١٦٤,٩٥٦,٨١٨	-	٢٥٥,٥٨٠,٦٣٠	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
(٢٤٥,١٦٦,٨١٧)	-	(١٩,٣٨٢,٤١٠)	(١٤٤,٠٠٤,٣٣١)	-	(١٨١,٨١٠,١٥٦)	إيرادات تشغيلية
(٥٦,٧٧٧,٧٢٩)	-	(٢,٨٧٣,٥٨٦)	(٨,٠٢٧,٤٠٥)	-	(٤٥,٨٧٦,٧٣٨)	تكاليف الخدمات
١٢٢,٥٥٥,١٧٩	-	١,٧٣٦,٣٦١	١٢,٩٢٥,٠٨٢	-	١١٧,٨٩٣,٧٣٦	الاستهلاك
(١,٧٧٢,٥٢١)	(١,٢٧٢,٥٢١)	-	-	-	-	إيرادات التمويل
٦,٧٢١,٢٠٠	٦,٧٢١,٢٠٠	-	-	-	-	تكلفة التمويل
(٢٢,٦٩٢,٦٨٢)	(٢٢,٦٩٢,٦٨٢)	-	-	-	-	إيرادات استثمارية وأخرى صافى
١٤,٨٤٠,٥٠٨	١٤,٨٤٠,٥٠٨	-	-	-	-	مصاريف صومية وإدارية
(١٥,١١٣,١٣١)	(١٥,١١٣,١٣١)	-	-	-	-	الربح من بيع استثمارات متاحة للبيع
١٧,٠٢٩,٤٠٠	١٧,٠٢٩,٤٠٠	-	-	-	-	التغير في القيمة المعادلة للإستثمارات
(٦٠٩,١٢١)	(٦٠٩,١٢١)	-	-	-	-	المرجحة من خلال بيان الدخل
(١,٢٩٢,٦٢٨)	(١,٢٩٢,٦٢٨)	-	-	-	-	الخسارة في القيمة المعادلة من الأرباح المالية المشقة
١٢٠,٢١٦,٢٠٤	(٢,٢٢٨,٩٧٥)	١,٧٣٦,٣٦١	١٢,٩٢٥,٠٨٢	-	١١٧,٨٩٣,٧٣٦	الربح للسنة
١,٢٤٩,٩٥١,٩٢٢	١,٠٤٩,٢٦٨,٤٣٥	١٦,٧٥٤,٩٣٤	٨٥,١٨٧,٤٤٤	-	٩٨,٧٤٦,١٠٩	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
١٩٤,٤٠٤,٣٣٠	١١١,٦٠٣,٢٥٩	٥,٥٧٠,٤٧٤	٢٠,٧١٠,٢٢١	-	٤٦,٥١٩,٦٧٦	إجمالي الموجودات
						المطلوبات التشغيلية

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

يضاحات حول البيانات المالية للموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

الممتلكات والآلات والمعدات

تتكون الممتلكات والآلات والمعدات في نهاية السنة على التالي:

المجموع درهم	موجودات قيد الإنشاء درهم	مخارج درهم	معلومات وشحنات ومعدات تشغيل درهم	ماكينات وكهربائيات ومعدات درهم	أرانبسي ومباني درهم	
١,٢١٨,٢٦٨,٥١٢	١١٦,٩٩٨,٩٣٠	٢٢,٢٢٠,٠٨٢	١٨٧,٠٨١,٥٦٠	١١٥,٦٩٠,٤٧١	٧٧٦,١٧٧,١٦٩	٢٠١١ التكلفة
٧٩,٥٥٨,٢٢٦	٩,٧١٩,٢٤٠	٨,٨٠٣,٨٢١	١٠,٣٧٧,٠٥٢	٦٥٨,١١٢	-	كما في ١ يناير ٢٠١١
(١٠,٥٤٥,٥٥٢)	(١٠٠,٠٠٠)	-	-	(٥٠,١٧,٣٥٠)	(٥,٤٢٨,٢٠٢)	إضافات
(٤,٦٥٨,٠٢٨)	-	(٣,٤٨٥,١٢٥)	(١,١٦٨,٨٠٣)	(١,١٠٠)	-	حسب
١,٢٣٧,٦٢٣,١٥٨	١٢٦,٦١٨,٩٧٠	٢٧,٦٣٨,٧٧٨	١٩٦,٢٨٩,٨١٠	١١١,٣٢٧,١٣٣	٧٧٠,٧٤٩,٢٦٧	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
						الاستهلاك:
(٤١٦,٦٦٣,٥٢٥)	-	٩,٥٤١,٩٠١	١٣٢,٩١٧,٦٣٤	١٧,٨٤٣,٩٣٧	٢٢٦,٣٦٠,١٥٢	كما في ١ يناير ٢٠١١
٥٧,١٨٧,٧٤٠	-	٤,٦٩٨,٢٥١	١٨,٣٦٤,٠٦١	١١,١٢٣,٣٣٨	٢٢,٩٩٧,٠٩٠	مخصص السنة
(٣,٠٤٥,٧٧٥)	-	-	-	(٢,٢١٥,٩٦٦)	(٨٢٩,٣٠٩)	حسب
(٣,٧٦٢,٥٧٧)	-	(٢,٥٢٣,٠٧٦)	(١,١٦٨,٨٠٣)	(٦٩٨)	-	الاستهلاكات
٤٦٧,٠٣٨,٤١٣	-	١١,٩٤٧,٠٧٦	١٥٠,١١٢,٨٩٢	٥٦,٧٥٠,٦١١	٢٤٨,٥٢٧,٨٣٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
٧٦٥,٥٨٤,٧٥٥	١٢٦,٦١٨,١٧٠	١٥,٩٩١,٧٠٢	٤٦,١٧٦,٩١٨	٥٤,٥٧٦,٥٢٢	٥٢٧,٢٢١,٤٣٣	صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
						٢٠١٠
١,٢٠٨,٢٨٢,٦٣٣	١١٣,٣٤٥,٩١١	٣,٠٨٥,١٣٢	١٧٢,٧١٥,٣٣٣	١١٥,٦٣٤,٨٧٨	٧٧٥,٨٠١,٣٦٩	التكلفة:
٢١,٦٧٨,٧٧٩	٤,٢٣٢,٩٧٤	٣,١٧٧,٨٥٠	١٣,٧٨٦,٢٢٢	٥٥,٥٩٣	٣٧٦,١٠٠	كما في ١ يناير ٢٠١٠
(١١,٧٤٢,٩٠٠)	(٥٧٩,٩٥٥)	(١١,٧٤٢,٩٠٠)	٥٧١,١٥٥	-	-	إضافات
١,٢١٨,٢٦٨,٥١٢	١١٦,٩٩٨,٩٣٠	٢٢,٢٢٠,٠٨٢	١٨٧,٠٨١,٥٦٠	١١٥,٦٩٠,٤٧١	٧٧٦,١٧٧,١٦٩	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
						الاستهلاك:
٣١٧,٣٦٩,٦٢٢	-	١٢,٠٢٦,٨٤٩	١١٦,٠٦١,٧١٤	٣٦,٢٦٣,٦٣٠	٢٠٣,٠١٧,٤٢٩	كما في ١ يناير ٢٠١٠
٥٨,٠٠٠,٢٥٠	-	٦,٢٢١,٣٢٤	١٦,٨٥٥,٩٢٠	١١,٥٨٠,٣٠٧	٢٣,٣٤٢,٦٢٤	مخصص السنة
(٨,٧٠٦,٣٤٧)	-	(٨,٧٠٦,٣٤٧)	-	-	-	حسب
٤١٦,٦٦٣,٥٢٥	-	٩,٥٤١,٩٠١	١٣٢,٩١٧,٦٣٤	٤٧,٨٤٣,٩٣٧	٢٢٦,٣٦٠,١٥٢	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٨٠١,٦٠٤,٩٨٧	١١٦,٩٩٨,٩٣٠	١٢,٧٧٨,١٨١	٥٤,١٦٣,٩٢٦	٦٧,٨٤٦,٥٣٤	٥٤٩,٨١٧,٤١٦	صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

تم توزيع قيمة الاستهلاك في بيان الدخل الموحد كما يلي:

٢٠١٠ درهم	٢٠١١ درهم	
٥٦,٧٧٧,٧٢٩	٥٢,٨٩١,٣٣٦	تكلفة الخدمات
١,٢٢٢,٥٢١	١,٢٧٦,١٢٩	تكلفة الاستهلاك
٥٨,٠٠٠,٢٥٠	٥٤,١٣٧,٤٦٥	

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

ليضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

الممتلكات والآلات والمعدات (تتمة)

خلال السنة، تم عكس قيمة ١٠,٥٤٥,٥٥٢ درهم من بعض الممتلكات والآلات والمعدات بالإضافة إلى استهلاكها المتركم بقيمة ٣,٠٤٥,٢٧٥ درهم. تتمثل هذه العكسات في مبالغ تم رسمتها في السابق تم النزاع عليها من قبل المؤسسة وتم تسويتها مع المورد في اللاحق مما أدى إلى تكلفة أقل مسجلة من قبل المؤسسة.

استثمارات

استثمارات متاحة للبيع

استثمارات متداولة

٢٠١٠ درهم	٢٠١١ درهم	
١٨٨,٧١٤,٥١٨	٦٦,٠١٥,٢٤٥	القيمة العادلة كما في ١ يناير
٢,٦٩٩,١٠٠	-	إضافات
(٥٨,٧٨٠,٣٩٦)	(١,٧٠٣,١٤٨)	استبعادات
(٦٦,٦١٧,٩٧٧)	(٣٧,٧٢٠,٦٤٣)	للنقص في القيمة العادلة
٦٦,٠١٥,٢٤٥	٢٧,٠٩١,٤٥٤	القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر
٣٥,٧٥٠,٠٠٠	٣٥,٧٥٠,٠٠٠	استثمارات غير متداولة
١٠١,٧٦٥,٢٤٥	٦٢,٨٤١,٤٥٤	مجموع الاستثمارات المتاحة للبيع

تمثل الاستثمارات في الشركات غير المتداولة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، حصة المؤسسة بنسبة ٤,٨٩% (٢٠١٠): ٤,٨٩% و ١٠% (٢٠١٠ : ١٠%) في رأسمال شركة سواعد للتوظيف ذ م م ومؤسسة بيرل أزور لإدارة الفنادق ذ م م. يدرج الاستثمار بالتكلفة، نظراً لعدم وجود سوق نشط لهذا الاستثمار أو أي معاملات حديثة يمكن أن تقدم دليلاً على القيمة العادلة.

استثمارات محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

٢٠١٠ درهم	٢٠١١ درهم	
١١,٥٧٠,٠٢٦	١٠,٩٦٠,٩٠٥	القيمة للعادلة في ١ يناير
(٦٠٩,١٢١)	(١,٧٧٢,٧٨٨)	نقص في القيمة العادلة
١٠,٩٦٠,٩٠٥	٩,١٨٨,١١٧	القيمة العادلة في ٣١ ديسمبر

قرض لطرف ذو علاقة

وفقاً لاتفاقية قرض المساهم، قامت المؤسسة بتقديم قرض تسهيل بقيمة ٥٠ مليون درهم لشركتها الزميلة، شركة جزيرة ناريل للتطوير ذ م م. يبلغ معدل الفائدة على التسهيلات ٨% سنوياً. ووفقاً لشروط الاتفاقية يجب على الشركة الزميلة تسديد إجمالي مبالغ القروض للقائمة ويشمل ذلك الفوائد للقائمة عند توفر تمويل فالض لدى الشركة الزميلة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، بلغ إجمالي الفوائد المنتقاة من القرض ما قيمته ١٠,٦٧٥,٠٦٨ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ : ٦,٦٧٥,٠٦٨ درهم) وتم إدراجها ضمن المستحق من أطراف ذات علاقة.

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

١١ المخزون

٢٠١٠	٢٠١١	
درهم	درهم	
٤,٧٦٤,٤٧٥	٧,٥٧١,٨٤٦	مواد غذائية ومشروبات
٢,٣٤٨,٠٦٦	١,٤٤٥,٠٠٨	للوزم الهندسية والتشغيلية
<u>٧,١١٢,٥٤١</u>	<u>٩,٠١٦,٨٥٤</u>	

١٢ الاستثمار في شركة الائتلاف

تملك المؤسسة ٥٠% من قيمة رأسمال شركة المواصلات الوطنية، شركة ذات مسؤولية محدودة مع نسبة حق تصويت مماثلة، وهي شركة لتتلاف تأسست في أبوظبي كمشركة ذات مسؤولية محدودة. تشارك شركة الائتلاف في ملكية وتشغيل سيارات أجرة وباصات فاخرة.

إن حصة المؤسسة في الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف في شركة الائتلاف والمدرجة بالتناسب ضمن البيانات المالية الموحدة للمؤسسة هي كالتالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
درهم	درهم	
١١,٢٦٣,٠٠٢	٦,٦٥٨,٠٨١	الحصة من بيان المركز المالي لشركة الائتلاف
٥,٤٩١,٩٣٢	٨,٨٤٧,٦١٣	موجودات متداولة
		موجودات غير متداولة
١٦,٧٥٤,٩٣٤	١٥,٥٠٥,٦٩٤	مطلوبات متداولة
(٥,٥٧٠,٤٧٤)	(٤,٣٧٠,٠٩٨)	مطلوبات غير متداولة
(٧٩٤,٢٨٧)	(٤,٨٢٩,٠٥٧)	صافي الموجودات
<u>١٠,٣٩٠,١٧٣</u>	<u>٦,٣٠٦,٥٣٩</u>	
٢٣,٩٩٢,٣٥٨	١٥,٣٣٧,٤٦١	للحصة من أرباح وخسائر شركة الائتلاف
(٢٢,٢٥٥,٩٩٧)	(١٥,٠٣٦,٧٤٣)	إيرادات
		مصاريف
<u>١,٧٣٦,٣٦١</u>	<u>٣٠٠,٧١٨</u>	الربح للسنة

للمؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٣ ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً

٢٠١٠ درهم	٢٠١١ درهم	
١١٣,٧٥٤,٤٣٦ (١٧,٠١٣,٧٩٩)	١٢٤,١٦٠,٧٦١ (١٥,٩٦٢,٩٧٦)	ذمم تجارية مدينة لإقصاء: مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
٩٦,٧٤٠,٦٣٧ ١٠,٦٢٥,٥٥١	١٠٨,١٩٧,٧٨٥ ١١,٤٨٢,٩١٩	صافي ذمم تجارية مدينة مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة (إيضاح ٢٣)
٢٢,٨٤٨,٨٣٨	٢٨,٠٥٥,١٨٩	مديون آخرون ومبالغ مدفوعة مقدماً
<u>١٣٠,٢١٥,٠٢٦</u>	<u>١٤٧,٧٣٥,٨٩٣</u>	

للشروط والأحكام المتعلقة بالمبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة، يرجى الاطلاع على إيضاح رقم (٢٣).

لا تحمل الذمم التجارية المدينة فائدة ويتم تسويتها عادةً خلال فترة ٣٠ يوماً.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تم انخفاض وتكوين مخصص للمدينون التجاريون بقيمة التراضية بلغت ١٥,٩٦٢,٩٧٦ درهم (٢٠١٠: ١٧,٠١٣,٧٩٩ درهم). كانت للحركة على مخصص الديون المشكوك في تحصيلها كالاتي:

٢٠١٠ درهم	٢٠١١ درهم	
١٥,٧١٥,٨٣٧	١٧,٠١٣,٧٩٩	في ١ يناير
١,٣٩١,٠٤٨	١٨٧,٢٠٧	مخصص السنة
(٩٣,٠٨٦)	-	شطب
-	(١,٢٣٨,٠٣٠)	معكوس خلال السنة
<u>١٧,٠١٣,٧٩٩</u>	<u>١٥,٩٦٢,٩٧٦</u>	في ٣١ ديسمبر

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، كان تحليل أعمار للمدينون التجاريون كما يلي:

مستحق الدعم لكن غير منقوض				شهر مستحق أو منقوض درهم	إجمالي درهم	
< ١٢٠ يوم	٩١ - ١٢٠ يوماً	٦١ - ٩٠ يوماً	٣١ - ٦٠ يوماً			
١٣,٧٤٢,٣٣٣	١٥,٧٨٩,٢٣٥	٢١,٥٧٦,٥٤٥	٢٤,٦٥٥,٤٤٥	٣٢,٤٨٤,٢٢٧	١٠٨,١٩٧,٧٨٥	٢٠١١
١١,٦٨٨,٤٠٣	٩,٧٣٨,٥٧٧	٢٠,١٨٩,١٧٤	٢١,٣٦٤,٠١١	٣٣,٧٦٠,٤٧٢	٩٦,٧٤٠,٦٣٧	٢٠١٠

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٤ نقد وودائع قصيرة الأجل

٢٠١٠	٢٠١١	
درهم	درهم	
٥٥,٦٩٧,٢٧٥	٤٢,٣٥٥,٢٢٨	نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك ودائع بنكية قصيرة الأجل
٩٢,٥٩٥,٩٤٣	٧٨,٣٩٦,٥٩٨	
<u>١٤٨,٢٩٣,٢١٨</u>	<u>١٢٠,٧٥١,٨٢٦</u>	

يتم إيداع الودائع القصيرة الأجل لفترات تتراوح بين يوم واحد ومئة أشهر، بناءً على المتطلبات النقدية الفورية للمؤسسة وعوائد الفائدة المتعلقة بمعدلات الودائع القصيرة الأجل. إن القيمة العادلة للنقد والودائع القصيرة الأجل تساوي القيمة الدفترية في نهاية السنة.

النقد وما يعادله

يتضمن النقد وما يعادله النقد والأرصدة البنكية والودائع بتواريخ استحقاق أقل من ثلاثة أشهر، صافي السحب على المكشوف من البنوك. تشمل النقدية وشبه النقدية كما في ٣١ ديسمبر على ما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
درهم	درهم	
١٤٨,٢٩٣,٢١٨	١٢٠,٧٥١,٨٢٦	أرصدة لدى البنك والنقد المسحب على المكشوف
(٥٠٠,٠٠٠)	(٥٠٠,٠٠٠)	
<u>١٤٧,٧٩٣,٢١٨</u>	<u>١٢٠,٢٥١,٨٢٦</u>	النقد وما يعادله

١٥ رأس المال

مصرح بها، مصدرة ومدفوعة بالكامل		
٢٠١٠	٢٠١١	
درهم	درهم	
١١٠,٠٠٠,٠٠٠	١١٠,٠٠٠,٠٠٠	١١٠,٠٠٠,٠٠٠ أسهم عادية (٢٠١٠: ١١٠,٠٠٠,٠٠٠) بقيمة درهم للسهم الواحد ٥٥,٠٠٠,٠٠٠ أسهم متحة صلاصة بقيمة درهم للسهم الواحد
-	٥٥,٠٠٠,٠٠٠	
<u>١١٠,٠٠٠,٠٠٠</u>	<u>١٦٥,٠٠٠,٠٠٠</u>	١٦٥,٠٠٠,٠٠٠ أسهم عادية بقيمة درهم للسهم الواحد

خلال السنة، أصدرت المؤسسة ٥٥,٠٠٠,٠٠٠ أسهم متحة لمستثمريها بناءً على أساس سهم لكل سهمين عادييين. تعتبر أسهم المتحة أسهم عادية وتحمل نفس حقوق الأسهم العادية الأخرى. اقترح مجلس الإدارة، وهو الأمر الذي يخضع لموافقة الجمعية العمومية العادية المنوية في جلستها القادمة إصدار ١٦,٥٠٠,٠٠٠ أسهم متحة لمستثمريها الحاليين بناءً على أساس سهم لكل ١٠ أسهم عادية.

١٦ احتياطي نظامي وقانوني

احتياطي نظامي
بموجب قانون الشركات التجارية لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتدليله) ونظام الشركة الأساسي، يتم القسطاح ١٠% من صافي الأرباح السنوية ويحول إلى الاحتياطي النظامي حتى يبلغ هذا الاحتياطي ٥٠% من رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل والذي لم يحدث كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع.

احتياطي قانوني
تم إنشاء الاحتياطي للقانوني لدعم هيكل رأس المال التابع للمؤسسة. تتم التحويلات إلى الاحتياطي للقانوني بناءً على توصيات من مجلس الإدارة.

١٧ مشتقات الأدوات المالية

٢٠١٠	٢٠١١	
درهم	درهم	
١,٢٩٢,٦٢٨	٣,٦٩٨,٥٦٣	تبادل أسعار الفائدة

قامت المؤسسة بالدخول في اتفاقية تبادل أسعار الفائدة للحد من مخاطر تغيير معدلات الفائدة على القرض لأجل ١ والذي يحمل قيمة اسمية أصلية تبلغ ٣٧٠ مليون درهم ويحمل فائدة بمعدل ٣,٥% على مدى ٣ أشهر EBOR (إيضاح ٢٠).

يستحق عقد تبادل أسعار الفائدة، الذي لا يستوفي تعريف أداة الحماية المحددة، في ١ أكتوبر ٢٠١٥. وفقاً لشروط اتفاقية التبادل تنظم المؤسسة ٣ شهور EBOR مقابل دفعاتها التالية:

- ٢,٦٥%، إذا كان ٣ أشهر EBOR أقل من ١,٦٥%.
- ٣ أشهر EBOR، في حال أن ٣ أشهر EBOR ١,٦٥% أو أعلى وأقل من ٨%.
- ٨%، في حال أن ٣ أشهر EBOR ٨% أو أعلى.

١٨ الأرباح

تم خلال العام الإعلان عن أرباح بقيمة ٨٨ مليون درهم (٢٠١٠: ٦٦ مليون درهم) والذي تم دفع مبلغ ٨٤,٩١٢,٤١٢ درهم (٢٠١٠: ٦٣,٣٩٠,٧٨٠ درهم) منها للمساهمين.

اقترح مجلس الإدارة، وهو الأمر الذي يخضع لموافقة الجمعية العمومية العادية السنوية في جلستها القادمة، على ما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
درهم	درهم	
٨٨,٠٠٠,٠٠٠	٨٢,٥٠٠,٠٠٠	توزيع أرباح نقدية لمنته ٢٠١١: ٥٠,٥٠ درهم (٢٠١٠: ٥٠,٨٠ درهم)

١٩ مكافآت أعضاء مجلس الإدارة

بلغت مكافآت أعضاء مجلس الإدارة قيمة ١٠,٨٥٠,٧٣٦ درهم عن سنة ٢٠١١ (٢٠١٠: ١٣,٠٢١,٦٢٠ درهم) ويخضع لموافقة المساهمين في الجمعية العامة السنوية.

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

ليضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٠ قروض لأجل

٢٠١٠	٢٠١١	
درهم	درهم	
٣٠٨,٣٣٣,٥٣٢	٢٤٦,٦٦٧,٠٦٤	قرض لأجل ١
١٩٢,٥٠٠,٠٠٠	١٩٢,٥٠٠,٠٠٠	قرض لأجل ٢
١,٥٩٤,٢٢١	-	قرض لأجل ٣
-	٥,٢٢٤,١٠٠	قرض لأجل ٤
٥٠٢,٤٢٧,٧٥٣	٤٤٤,٣٩١,١٦٤	
(٤٢١,٦٦٧,٠٦٤)	(٣٤٦,٧٤٤,٩٧٨)	ناقصا : الجزء غير المتداول
٨٠,٧٦٠,٦٨٩	٩٧,٦٤٦,١٨٦	الجزء المتداول

قرض لأجل ١

خلال ٢٠٠٩، حصلت المؤسسة على قرض من بنك محلي بقيمة ٣٧٠ مليون درهم بهدف تمويل التزاماتها القصيرة الأجل ويتم سداها من خلال ٢٤ دفعة ربع سنوية بقيمة ١٥,٤ مليون درهم تبدأ بتاريخ ١ يناير ٢٠١٠. يحمل القرض فائدة بمعدل ٣,٥% زيادة على ٣ أشهر EBOR. يتم سداد الفائدة على أساس ربع سنوي.

يتم ضمان القرض لأجل بالآتي:

١. رهن قطعة الأرض ومبنى التركونتينتال أبوظبي
٢. تعيين تأمين الممتلكات المذكورة أعلاه بما لا يقل عن ٣٧٠ مليون درهم
٣. تعيين الإيرادات من فندق التركونتينتال أبوظبي

قرض لأجل ٢

وفقاً للمادة رقم ٤ من القانون رقم ٧ لسنة ١٩٩٦، بتاريخ ١١ ديسمبر ١٩٩٦ قامت حكومة أبوظبي ببيع ثلاث فنادق وهي فندق التركونتينتال أبوظبي، منتجع دانات العين (فندق التركونتينتال للعين، سابقاً) وفندق شاطئ الظفرة للمؤسسة بقيمة تبلغ ٣٥٠ مليون درهم. تم منح قيمة البيع البالغة ٣٥٠ مليون درهم كقرض لأجل من حكومة أبوظبي للمؤسسة ويتم سداها على مدى ٢٠ سنة بعد فترة سماح لمدة ٥ سنوات تبدأ في ١١ ديسمبر ١٩٩٦ وهو تاريخ الدخول في اتفاقية القرض. يحمل القرض فائدة بسيطة بمعدل ٢% سنوياً.

قرض لأجل ٣

في ٢٠٠٨، حصلت مؤسسة النقل الوطنية ذ.م.م.، شركة ائتلاف على قرض من بنك تجاري في إمارة أبوظبي بقيمة ١٢,٧٥ مليون درهم. تم الحصول على القرض بهدف تمويل شراء سيارات. يتم سداد القرض من خلال ١٢ دفعة ربع سنوية ويحمل فائدة بمعدل EBOR زائد ٣%. يتم ضمان القرض من قبل المساهمين. تم سداد القرض بالكامل خلال سنة.

قرض لأجل ٤

خلال السنة، حصلت مؤسسة النقل الوطنية ذ.م.م.، شركة ائتلاف على قرض من بنك تجاري في إمارة أبوظبي بقيمة سحب لا تتجاوز ١٠,٤٥ مليون درهم. تم الحصول على القرض بهدف تمويل شراء سيارات. يتم سداد القرض من خلال ١٦ دفعة ربع سنوية وتحمل فائدة سنوية EBOR زائد ٣,٥%.

لم يكن هناك أي تخلف أو خرق لعقود القروض خلال السنة.

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢١ مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تقوم المؤسسة بتقديم مكافأة نهاية الخدمة للموظفين وفقاً لعقود عمل للموظفين.

كانت الحركة على المخصص كما يلي:

٢٠١٠ لرهم	٢٠١١ لرهم	
١٢,٦٦٤,٣٥٣	١٤,٥١٩,٣٧٨	الرصيد كما في ١ يناير
٤,٧٩٦,٦٦٢	٥,١٣٣,٤٤٢	مخصص خلال السنة
(٢,٩٤١,٦٣٧)	(٢,٧٧٤,٣٧٧)	مدفوع خلال السنة
<u>١٤,٥١٩,٣٧٨</u>	<u>١٦,٨٧٨,٤٤٣</u>	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر

٢٢ ذمم دائنة ومستحقات

٢٠١٠ لرهم	٢٠١١ لرهم	
٥٢,٠٣٠,٨٧٢	٦١,٤١٣,٨٤٩	دائنون تجاريون وآخرون
٣٤,٨١٠,٤٣٩	٤٧,٧٢٣,٧٠٠	مطلوبات مستحقة
٨,٧٠٧,٠٧١	٣,١٥٩,٢٨٢	مستحقات متعلقة بالمشاريع
٩,٣٨٩,٦٢١	٢,٤٩٣,٨١٣	محتجزات مستحقة
٨,٢٠٥,٦٣٨	٧,٢٠١,٥٢٨	مبالغ مدفوعة مقدما من العملاء
<u>١١٣,١٤٣,٦٤١</u>	<u>١٢١,٩٩٢,١٧٢</u>	

إن أحكام وشروط المطلوبات المالية أعلاه هي كما يلي:

- إن الدائنون التجاريون لا يحملون فائدة ويتم سددهم عادة خلال فترة ٦٠ يوماً.
- إن الدائنون الآخرون لا يحملون فائدة ويتم سددهم بمتوسط فترة ستة أشهر.

٢٣ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات علاقة شركة الائتلاف، والشركة الزميلة، والفنادق المدارة، والمساهمون الرئيسيون والمدراء وموظفي الإدارة العليا للمؤسسة والشركات التي يسيطرون عليها السيطرة المشتركة، أو التي يمارس الأطراف عليها نفوذاً جوهرياً. تقوم الإدارة بالموافقة على الأسعار والشروط المتعلقة بهذه المعاملات.

أحكام وشروط المعاملات مع الأطراف ذات علاقة

تتم معاملات البيع وتقديم الخدمات من وإلى الأطراف ذات علاقة بأسعار السوق العادية. إن الأرصدة القائمة في نهاية السنة غير مضمونة، وبلا فائدة ويتم تسويتها نقداً. لم يتم تسليم أو إستلام أية ضمانات لجهة الحسابات الدائنة والمدبنة مع الأطراف ذات العلاقة. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لم تسجل المؤسسة أي إنخفاض في قيمة المبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة (٢٠١٠: لا شيء). إن هذا للتقييم يتم كل سنة مالية من خلال فحص المركز المالي للأطراف ذات علاقة ولحصن السوق حيث تلك الأطراف تتعامل.

٢٣ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

أحكام وشروط المعاملات مع الأطراف ذات علاقة (تتمة)
الأرصدة لدى هذه الأطراف ذات العلاقة تنشأ من المعاملات التجارية في سياق الأعمال العادية. تشمل الأرصدة مع هذه الأطراف ذات العلاقة في تاريخ بيان المركز المالي على ما يلي:

٢٠١٠ درهم	٢٠١١ درهم	
٥٦,٦٧٥,٠٦٨	٦٠,٦٧٥,٠٦٨	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة (إيضاح ١٠ أو ١٣)
٣,٧٧٤,٣٣٨	٨,٦٣٠,٥٠٣	شركة جزيرة ناريل للتطوير ذ م م
١٧٦,١٤٥	٢,٨٥٢,٤١٦	مؤسسة بيرل أزور لإدارة الفنادق ذ م م
٦٠,٦٢٥,٥٥١	٧٢,١٥٧,٩٨٧	مبالغ مستحقة من مدراء
٤,٥٠٠,٠٠٠	-	مبلغ مدفوعة مقدما إلى طرف ذو علاقة

المعاملات الهامة مع أطراف ذات علاقة تشمل التالي:

٢٠١٠ درهم	٢٠١١ درهم	
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	إيرادات الفوائد
٥,٥٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠	رسوم إدارية من قبل طرف ذو علاقة
٣,٤٢٤,٣٣٨	٣,٨٠٢,٤٤٩	إيرادات رسوم إدارة للموجودات
٣٥٠,٠٠٠	٤٦٠,٠٠٠	إيرادات إيجار

تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين
إن مكافآت موظفي الإدارة الرئيسيين خلال السنة كما يلي:

٢٠١٠ درهم	٢٠١١ درهم	
٧,٢٤٣,٠٠١	٩,٠٧٠,٧١٥	مكافآت قصيرة الأجل
١٠٨,٧٨٨	١٥٨,٣١٨	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٧,٣٥١,٧٨٩	٩,٢٢٩,٠٣٣	

٢٤ الالتزامات والمطلوبات الطارئة

(أ) الالتزامات المحتملة

٢٠١٠ درهم	٢٠١١ درهم	
٤٠,٥١٤,١٧٩	٥٦,٢٦٣,٤٩٧	ضمانات مصرفية
٣٩,٢٧٣,٥٨٦	٥٠,٧٥٣,٤٧٢	تم إصدار الضمانات المصرفية في سياق الأعمال العادية وتستحق كما يلي:
١,٢٤٠,٥٩٣	٥,٥١٠,٠٢٥	خلال سنة
٤٠,٥١٤,١٧٩	٥٦,٢٦٣,٤٩٧	من سنة إلى سنتين

٢٤ الالتزامات والمطلوبات الطارئة (تتمة)

(أ) الالتزامات المحتملة (تتمة)

تضحية قانونية

إن الشركة هي المدعي عليها في الإجراءات القانونية التي نشأت في سياق الأعمال العادية. لا تعتقد المؤسسة أن نتائج هذه الإجراءات سيكون له أثر كبير في أعمال المؤسسة، تدفقاتها النقدية أو مركزها المالي.

(ب) الالتزامات الطارئة

ارتباطات رأسمالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، تم تقدير النفقات للرأسمالية لتجديد منتج دنات العين وكابيتال سنتر بمبلغ ٥,١١٩,٠٣٠ درهم (٢٠١٠: ٢٦٢,٤٩٤ درهم).

٢٥ أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية

الأهداف والسياسات

تتكون المطلوبات المالية الرئيسية للمجموعة من القروض لأجل والسحب على المكشوف من البنوك والنعم التجارية الدائنة. إن الهدف الرئيسي من هذه المطلوبات المالية هو تمويل عمليات المؤسسة. تمتلك المؤسسة عدة موجودات مالية كالمدينون التجاريون والنقد والودائع القصيرة الأجل التي تنتج مباشرة عن عملياتها.

إن للمخاطر الرئيسية الناتجة من الأنواع المالية للمؤسسة هي مخاطر أسعار الفائدة على التدفقات النقدية ومخاطر السيولة ومخاطر العملات الأجنبية ومخاطر الائتمان. يقوم مجلس الإدارة بالمراجعة والموافقة على السياسات لإدارة كل من هذه المخاطر التي تم تلخيصها أدناه.

مخاطر أسعار الفائدة

إن مخاطر أسعار الفائدة هي مخاطر تغير القيم العادلة أو للتدفقات النقدية المستقبلية للأداة المالية بسبب التغييرات في معدلات فائدة السوق. قامت المؤسسة بالدخول في اتفاقيات تبادل أسعار الفائدة مع البنوك بقيمة اسمية تتوافق مع القرض لأجل ١ القائم (إيضاح ٢٠).

إن المؤسسة معرضة لمخاطر التغييرات في معدلات فائدة السوق والتي تتعلق بشكل أساسي بالالتزامات ديون المؤسسة طويلة الأجل ذات معدلات فائدة متغيرة والودائع البنكية.

لإدارة ذلك، تقوم المؤسسة بالدخول في عقود لتبادل معدل الفائدة، حيث توافق المؤسسة على مبادلة الفرق بين قيم معدلات الفائدة الثابتة والمتغيرة المحسوبة بالرجوع لمبالغ اسمية متفق عليها. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وبعد الأخذ في الاعتبار تأثير عقود تبادل أسعار الفائدة فإن ما يقارب من ٩٨,٨٢% من قروض المؤسسة هي ذات معدل فائدة ثابت (٢٠١٠: ٩٩,٦٨%).

مخاطر الائتمان

تقوم المؤسسة بالتجارة مع أطراف ثالثة معروفة وموثوق بها. إن سياسة المؤسسة تنص بأن جميع العملاء الذين يربطون بالتجارة على أساس الائتمان هم عرضة لإجراءات تحقق متعلقة بالائتمان بالإضافة لذلك، فإنه يتم مراقبة الأرصدة المدبنة على أساس دوري بالأخذ بعين الاعتبار بأن نتائج تعرض المؤسسة للديون المشكوك فيها غير جوهري وأن أقصى تعرض هو في القيمة الدفترية. كما لا توجد هناك تركزات جوهرياً لمخاطر الائتمان في المؤسسة.

فيما يتعلق بمخاطر الائتمان التي تنشأ من الموجودات المالية الأخرى للمؤسسة التي تتكون من النقد وما يعادله والاستثمارات المالية المتاحة للبيع وقروض لأطراف ذات علاقة والاستثمارات المدرجة بالقيم العادلة من خلال الأرباح والخسائر، فإن تعرض المؤسسة لمخاطر الائتمان ينشأ من فشل الطرف الآخر على الوفاء بالتزاماته، وبأقصى حد يساوي القيمة الدفترية لهذه الأدوات.

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٥ أهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر السيولة

تقوم المؤسسة بمراقبة المخاطر المتعلقة بنقص التمويل باستخدام أداة متابعة وتكرار تخطيط السيولة. تقوم هذه الأداة باعتبار استحقاق الاستثمارات المالية وكذلك الموجودات المالية (مثال: الذمم التجارية المدينة وموجودات أخرى) والتدفقات النقدية المحسوبة من العمليات.

يلخص الجدول التالي استحقاقات المطلوبات المالية للمؤسسة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ بناءً على تواريخ المدفوعات التعاقدية غير المخصومة:

عدد طلب درهم	أكثر من ٥ سنوات درهم	٥-١ سنوات درهم	١٢-٦ أشهر درهم	أقل من ٦ أشهر درهم	السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ أروض لأجل الدائرون التجاريون ودائرون آخرون محب على المكشوف من البنوك إجمالي
٢١,٤١٩,٠٨٥	٩١,٠٠٠,٠٠٠	٢٨٩,٩٧٥,٤١٢	٥٨,٩٢٧,٣١٨	٣٩,١١٢,٦٢٧	٢١,٤١٩,٠٨٥
٦,٣١٧,٥١٨	-	-	-	١٧,٠٦٦,٩٤٤	٦,٣١٧,٥١٨
٥٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	٥٠٠,٠٠٠
٢٨,٢٣٦,٦٠٣	٩١,٠٠٠,٠٠٠	٢٨٩,٩٧٥,٤١٢	٥٨,٩٢٧,٣١٨	١٠٦,١٧٩,٥٧١	٢٨,٢٣٦,٦٠٣
-	١١٠,٢٥٠,٠٠٠	٣٦٣,٠٢٩,٨٨٢	٦١,٥٩٩,٨٧١	٤١,٤٧٧,٦٥٣	-
٣,٤٤٦,٩٣١	-	-	١٨,٠٩٦,٦٩٢	٥٢,٠٣٠,٨٧٢	٣,٤٤٦,٩٣١
٥٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	٥٠٠,٠٠٠
٣,٩٤٦,٩٣١	١١٠,٢٥٠,٠٠٠	٣٦٣,٠٢٩,٨٨٢	٧٩,٦٩٦,٥٦٣	٩٣,٥٠٨,٥٢٥	٣,٩٤٦,٩٣١

مخاطر أسعار الأسهم

يمثل الجدول التالي حساسية التغيرات المترجمة في القيمة العادلة لاحتتمالات التغيير المعقولة في أسعار الأسهم مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة. إن تأثير النقص في أسعار الأسهم متوقع بان يكون مساوياً ومعاكساً لتأثير الزيادات الموضحة.

مؤشر السوق	التغيير في المتغيرات	التأثير على حقوق الملكية ٣١ ديسمبر ٢٠١١ درهم	التأثير على حقوق الملكية ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ درهم
سوق أبوظبي للأوراق المالية	%٥	١,٣٤٦,٦٩٣	٣,٢٢٢,٦٨٥
سوق دبي المالي	%٥	٧,٨٨٠	٧٨,٠٧٧

٢٥ أهداف إدارة المخاطر المالية والسياسات (تتمة)

إدارة رأس المال

إن الهدف الرئيسي من إدارة المؤسسة لرأس المال هو ضمان احتفاظها بنسب رأسمالية جيدة بهدف دعم أعمالها وزيادة قيمة المساهمين.

تقوم المؤسسة بإدارة هيكلها الرأسمالي وإجراء التحديلات عليه في ظل تغييرات الظروف الاقتصادية. قد تقوم المؤسسة بهدف الحفاظ أو للتعديل على الهيكل الرأسمالي للمؤسسة بتعديل الأرباح النقدية الموزعة على المساهمين أو إعادة رأس المال للمساهمين أو إصدار أسهم جديدة.

لم يتم إجراء تغييرات على الأهداف السياسات أو العمليات خلال السنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

يتكون رأس المال من إجمالي حقوق المساهمين ناقصاً إجمالي التغيرات المتراكمة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع، و تم قياسها بما قيمته ٥٨٧,٨ مليون درهم (٢٠١٠: ٥٨٠,٤ مليون درهم).

٢٦ الأدوات المالية

القيم العادلة

إن القيم العادلة للأدوات المالية للمؤسسة لا تختلف بشكل مادي عن القيم الدفترية المدرجة كما في تاريخ الميزانية العمومية.

التراتبية للقيمة العادلة

تستخدم المؤسسة التراتبية التالية للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية، حسب طريقة التقييم:

المستوى الأول: الأسعار الموقوفة، المدرجة (غير المعدلة) في أسواق ذات حركة نشطة لموجودات ومطلوبات مطابقة.

المستوى الثاني: طرق تقييم مبنية على أسس معدلة في أسواق التداول، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر ولها تأثير جوهري على القيم العادلة المسجلة.

المستوى الثالث: طرق تقييم غير مبنية على أسس معدلة في أسواق التداول ولها تأثير جوهري على القيم العادلة المسجلة.

المؤسسة الوطنية للسياحة والفنادق

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٦ الأذونات المالية (تتمة)

الوصف لرهم	مستوى ٢ لرهم	مستوى ٢ لرهم	مستوى ١ لرهم	٣١ ديسمبر ٢٠١١ لرهم	
	-	٩,١٨٨,١١٧	-	٩,١٨٨,١١٧	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر استثمارات مالية
٢٥,٧٥١,٠٠٠	-	-	٢٧,٠٩١,٤٥٤	٢٧,٨٤١,٤٥٤	استثمارات متاحة للبيع استثمارات في الأسهم
-	-	٣,٦٩٨,٥٦٣	-	٣,٦٩٨,٥٦٣	مشتقات أدوات مالية عقود تبادلية محل الفائدة
الوصف لرهم	مستوى ٣ لرهم	مستوى ٢ لرهم	مستوى ١ لرهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ لرهم	
	-	١٠,٩٦٠,٩٠٥	-	١٠,٩٦٠,٩٠٥	استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر استثمارات مالية
٢٥,٧٥٠,٠٠٠	-	-	٦٦,٠٩٥,٢٤٥	١٠١,٧٦٥,٢٤٥	استثمارات متاحة للبيع استثمارات في الأسهم
-	-	١,٢٩٢,٦٢٨	-	١,٢٩٢,٦٢٨	مشتقات أدوات مالية عقود تبادلية محل الفائدة

خلال السنة لم يكن هناك تحويلات من وإلى المستوى ١ والمستوى ٢ والمستوى ٣ لتقييمات القيمة العادلة. تم بيع بعض الاستثمارات المتاحة للبيع المدرجة في المستوى ١.